SILVERCREST®

PERSONAL CARE

Hair Trimmer SHBS 1000 A1

(GB)
Hair Trimmer
Operation and Safety Notes

(HU)
Hajvágógép
Kezelési és biztonsági utalások

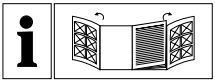
(CZ)
Strojek na vlasy
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(DE) (AT) (CH)
Haarschneider
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(PL)
Maszynka do strzyżenia włosów
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SI)
Aparat za striženje las
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)
Strojček na strihanie vlasov
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny



(GB)
Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(PL)
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(HU)
Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)
Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

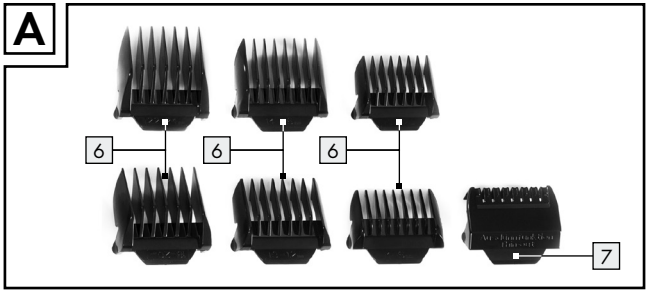
(CZ)
Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

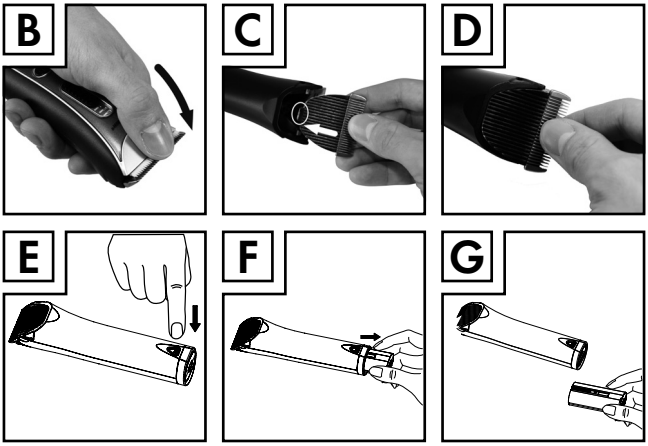
(SK)
Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	23
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	43
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	61
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	81
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	99
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	117

1
2
3
4
5


A
6
6
6
7


B
C
D
E
F
G

Introduction
Proper use ... Page 7
Included items ... Page 8
Description of parts ... Page 8
Technical data ... Page 9

Safety ... Page 9
General safety advice ... Page 10

Before first use
Charging the batteries ... Page 13

Use
Prolonging the life of the rechargeable batteries ... Page 15
Tips ... Page 15
Cutting hair ... Page 16
Cutting without an attachment ... Page 17
Thinning hair ... Page 18
Cutting to shape the hairline, neck and sideboards ... Page 18
Trimming and cutting your beard ... Page 18

Cleaning and care ... Page 18
Cleaning the housing ... Page 19
Cleaning your hair and beard clippers ... Page 19

Disposal ... Page 20

Warranty and service ... Page 21

Conformity ... Page 22

The following icons / symbols are used in this instruction manual:	
	Read instruction manual!
	Damaged appliances, power cables and power plugs mean potentially fatal risks from electric shock. Regularly check the condition of the appliance, the power cables and the power plugs.
	Observe caution and safety notes!
	Caution – electric shock! Dangerous electric current – danger to life!
V	Voltage
mA / mAh	Milliamps / Milliamp-hours
	Keep children and other unauthorised personnel at a safe distance when using electrical tools.
	Safety class II
	Dispose of the packaging, device and rechargeable batteries separately and in an environmentally compatible manner.

Hair Trimmer

Introduction

Dear Customer,
We are pleased you chose to purchase this product and hope you enjoy using your new hair and beard clippers.

These hair and beard clippers and their easily fitted cutting length comb attachments 6 can be used to cut different hair lengths and shape perfect hair contours. The clippers also have a sliding switch 2 for fine adjustment of the cutting length. The cutting system consists of a blade set 1 with titanium-coated blade block and ceramic cutting blade. These materials ensure your clippers cut well and efficiently, whilst being particularly gentle to your skin.

These instructions are intended to familiarise you with your new device and make using it a pleasure. Please read through the instructions for use carefully before using your new device for the first time and keep them in a safe place for future reference.

Proper use

The hair and beard clippers are intended for private use only and not for commercial purposes. The device is intended only for cutting natural hair. Use on human hair only – not on artificial or animal hair. The warranty is invalidated if the device is used for any purpose other than those indicated.

Included items

1 Hair and beard clippers
1 Charging station
1 Plug-in adapter
6 Cutting length comb attachments
1 Thinning attachment
1 Cleaning brush
1 Scissors
1 Comb
1 Cutter oil
1 Travel bag
1 Hairdressing cape
1 Instructions for use

Description of parts

1 Blade set with titanium-coated blade block and ceramic cutting blade
2 Sliding switch for fine adjustment of cutting length 0.5 mm / 1.2 mm / 1.9 mm / 2.5 mm
3 On / Off switch (ON / OFF)
4 Charge state indicator (FULL-CHARGE, 100 % / 80 % / 60 % / 40 % / 20 %)
5 Charging station / holder with connection socket for plug-in mains adapter
6 Cutting length comb attachments 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm
7 Thinning attachment

Technical data

Plug-in mains adapter:

Input:	100-240 V ~, 50 / 60 Hz
Output:	4.5 V ⎓, 1,000 mA
Protection class:	⧈
Ambient conditions:	For indoor use only

Hair and beard clippers:

Model:	SHBS 1000 A1
Article No.:	9133711
Rechargeable batteries:	2 x NiMH, HR6 (AA) 1,000 mAh
Input:	4.5 V ⎓, 1,000 mA
Permissible ambient temperature range:	+10 °C to +40 °C

Safety

Please read carefully through the operating instructions before using the device for the first time. By strictly observing the safety advice you will avoid accidents, injury and damage.
The following operating instructions and advice are intended to help make you familiar with the clippers and accessories and how to use them. The product is fitted with safety features. In spite of this you should read through the safety advice carefully and use the product only as described in these instructions. By doing this you will avoid inadvertent injury or damage.
Keep these instructions in a safe place for future reference. If you pass on the product to a third party, please include this documentation as well.

General safety advice

- **This device is not intended to be used by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental abilities or with insufficient experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they have received instruction on how to use the device from such a responsible person.** Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the device.
- Keep the hair and beard clippers and the adapter inaccessible for children as they cannot always correctly assess the possible risks connected with the use of such devices.
- After using them, keep the hair and beard clippers and the adapter in a safe place, out of the reach of children.

When unpacking the device, please pay attention to the following:

⚠ **DANGER FOR CHILDREN! DANGER TO LIFE FROM SUFFOCATION!** Keep the packaging material out of reach of children.

To avoid injury:

- Do not use the device with defective cutting length comb attachments 6 or a defective thinning attachment 7 as they can have sharp edges. Risk of injury!

The device will operate at its best if you observe the following:

- To ensure optimum performance, operate the device only in accordance with the information on the rating plate.
- Do not expose the hair clippers to temperatures below +10 °C or above +40 °C.
- Thoroughly clean the device after each use.

To avoid the danger of loss of life from electric shock:

- Disconnect the mains adapter after use or before cleaning.
- ⚠ **CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** Do not use while in the bath.
- **ATTENTION!** Keep the device dry.
- Never immerse the device or the lead in water or other liquids.
- Operate the device only in compliance with the rating plate. Never leave the device to operate unattended.
- Pull the mains adapter out of the mains socket
  - if a fault occurs,
  - before you clean the device,
  - if you intend leave the device unused for a long period,
  - after every use.

  When doing this pull directly on the mains adapter and not on the lead.
- Stop using the device immediately if the lead, mains adapter, housing or any other part is found to be damaged.
- Have all repairs carried out by a specialist dealer or through our Service Centre (see the warranty sheet).

⚠ **CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** If the device falls into the water, the first thing you must do is pull the mains adapter out of the mains socket before you put your hands into the water.

⚠ **CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** Never touch the mains adapter with wet hands particularly when you insert or pull out the adapter from the mains socket.

- Handle the mains adapter only by its body when you insert it into the mains socket.
- Incorporation of a residual current device (RCD) with a rated trip current of not more than 30 mA will provide you with additional protection against electric shock. Have this RCD incorporated by an electrician.
- Use only the supplied original mains adapter for mains operation.
- Regularly check the adapter and the hair and beard clippers for any possible mechanical defects.
- Replace defective parts with original replacement parts obtained from a specialist dealer but never attempt to repair the device yourself!
- Have all repairs carried out by a specialist dealer or through our Service Centre (see Service Hotline on the warranty sheet).
- Ensure that the lead does not become trapped in cupboard doors or pass over hot surfaces. Otherwise you risk damaging the insulation on the lead.

To avoid fire:

- Disconnect the mains adapter after use or before cleaning.
- Operate the device only in compliance with the rating plate. Never leave the device to operate unattended.

- Pull the mains adapter out of the mains socket
  - if a fault occurs,
  - before you clean the device,
  - if you intend leave the device unused for a long period,
  - after every use.

  When doing this, pull directly on the mains adapter and not on the lead.
- Stop using the device immediately if the lead, mains adapter, housing or any other part is found to be damaged.
- Use only the supplied original mains adapter for mains operation.
- Connect the mains adapter to an easily accessed mains socket only.
- Do not cover the mains adapter, otherwise it may lead to a dangerous build-up of heat.

Before first use

The hair and beard clippers can be operated as a cordless device or from the mains adapter.

Charging the batteries

The batteries should be charged for at least 3 hours before the hair and beard clippers are used for the first time. For subsequent charging processes, a charging time of 90 minutes is adequate.
Make sure that the device is fully charged before you use it without the plug-in mains adapter.

The device is fitted with 2 NiMH rechargeable batteries and an overcharge protection system so that the batteries can be topped up without being overcharged.

- Connect the cable of the plug-in mains adapter to the charging station [5] of the hair and beard clippers.
- **Avoid injury and damage to the device!** Make sure that the device is switched off before you charge the rechargeable batteries.
- Insert the plug-in mains adapter (wide voltage range 100-240 V) into a mains outlet socket that meets the requirements of the device.
- The charge state indicator [4] on the front of the device illuminates red and shows the battery symbol (the symbol indicating that the device is connected to the mains) and the value indicating the % of the full charge achieved. After a charge state of approx. 20 % has been achieved, the charge state indicator [4] changes colour to blue and the relevant % value for the charge capacity flashes until that charge state is achieved. The rechargeable batteries are fully charged when the 100 % mark stops flashing and is continuously illuminated.
- The charge state indicator [4] switches off a few seconds after completion of the charging process.
- The device can operate with fully charged batteries for up to about 60 minutes when disconnected from the mains.

Operation with the plug-in mains adapter:
If your hair and beard clippers stop during use because of discharged or weak rechargeable batteries, you can continue by connecting the plug-in mains adapter.

- Insert the connector plug of the plug-in mains adapter into the socket on the underside of the hair and beard clippers.
- To avoid injury and damage to the device, always switch off the device before you connect it to the mains supply.
- Insert the plug-in mains adapter (wide voltage range 100-240 V) into a mains outlet socket that meets the requirements of the device.
- After 1-2 seconds you can switch on the device by pressing the ON / OFF switch 3. If the device does not start working immediately, switch it off again and wait for about 1 minute before you switch it on again.
- If you wish to charge the batteries in this way without using the charging station 5, then do so only with the device switched off.

Use

Prolonging the life of the rechargeable batteries

For a longer rechargeable battery service life, it is recommended that the batteries are completely discharged before they are recharged. To completely discharge the battery, run the device until it comes to a complete stop.

Tips

The hair to be cut should be clean and dry.

- Comb your hair through carefully to remove any knots.
- Place the hairdresser's cape or a cloth around the throat and neck to prevent hair from dropping into the collar.

Cutting hair

Tip: Start with a cutting length comb attachment with a longer cutting length than is finally required, then proceed in stages until you achieve the desired length.

Cutting length comb attachments 6:

- Select the cutting length comb attachment 6 (4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm) to suit the desired cutting length.
- Push the selected cutting length comb attachment 6 from the rear on to the blade set 1. Ensure that the two pins on the attachment engage properly into the recesses in the sides of cutter head mount.
  Note: By adjusting the setting of the sliding switch 2 you can finely graduate the desired cutting length of the cutting length comb attachments 6. If you select the cutting length comb attachment 6 for a hair length of 22-24 mm and would like to cut your hair to 22 mm, then slide the sliding switch 2 for the fine adjustment of the cutting length as far as it will go upwards (0.5 mm). Stepping the fine adjustment setting switch downwards increases the cutting length to 22.7 mm (with a fine adjustment of 1.2 mm); to 23.4 mm (with a fine adjustment of 1.9 mm) or to 24 mm (with a fine adjustment of 2.5 mm).

Cutting length comb attachment 6 (mm)	**Cutting lengths* with cutting length fine adjustment (mm)**			
	0.5	1.2	1.9	2.5
4-6	4.0	4.7	5.4	6.0
7-9	7.0	7.7	8.4	9.0
10-12	10.0	10.7	11.4	12.0
16-18	16.0	16.7	17.4	18.0

Cutting length comb attachment 6 (mm)	Cutting lengths* with cutting length fine adjustment (mm)			
	0.5	1.2	1.9	2.5
22-24	22.0	22.7	23.4	24.0
28-30	28.0	28.7	29.4	30.0

* Please note that the actual cutting lengths may deviate from the cutting lengths given here, depending on the cutting angle.

- Always cut off small amounts at a time.
- Guide the hair and beard clippers slowly through the hair.
- Hold the device so that the selected cutting length comb attachment 6 is always lying as flat on the scalp as possible.
- Always cut from the neck towards the top of the scalp or from the forehead and temples upwards towards the centre of the scalp.

Cutting without an attachment

CAUTION! DANGER OF INJURY!
The cutter head is very sharp!

Without a cutting length comb attachment 6 in place, the device can cut hair to a length of between 0.5 mm and 2.5 mm. Slide the sliding switch 2 to finely adjust the cutting length to the desired value.

Note: By varying how and at what angle you hold the hair clippers, you can depart from the cutting lengths indicated in these instructions for use or marked on the attachment / device.

Thinning hair

This attachment allows you to reduce the volume of hair by only picking up and cutting part of the hair.

- Push the thinning attachment 7 on to the blade set 1 from the front to thin out the hair. This attachment reduces the volume of the hair.

Cutting to shape the hairline, neck and sideboards

- Turn the device over so that the back is facing upwards.
- Place the edge of the blade set 1 without a cutting length comb attachment 6 at the point where you wish the hairline to start.
- Move the operating hair and beard clippers downwards.

Trimming and cutting your beard

- Select a cutting length to suit your desired length of beard.
- Now gradually shorten your beard in steps.

Cleaning and care

RISK TO LIFE FROM ELECTRIC SHOCK!

- Before you clean the device, pull the mains plug out of the mains socket.

- Never touch the mains adapter with wet hands when you insert or pull out the adapter from the mains socket.
- Always keep the mains adapter and connection lead dry.

⚠ WARNING! Do not immerse the hair and beard clippers in water or other liquids for cleaning as the device is not waterproof. Failure to observe this advice could damage the electrically conducting parts (rechargeable batteries).

Cleaning the housing

- Clean the housing using a slightly moist cloth.

Cleaning your hair and beard clippers

- Switch off the hair and beard clippers by pressing the ON / OFF switch [3].
- Disconnect the lead from the device and pull the plug-in mains adapter out of the mains socket.
- Take any fitted cutting length comb attachment [6] off the device.
- Wash the cutting length comb attachments [6] when necessary by holding them under flowing water.
- Then fully dry the attachments.
- Using your thumb from the front of the device, press against the teeth of the cutter head to release the blade set [1] from its mount (see Fig. B).
- Use the supplied cleaning brush to remove any remaining hair residue from the blade set [1].

- After cleaning, place the locating lug of the blade set 1 back into the locating hole of the cutter head mount (see Fig. C).
- Re-engage the blade set 1 by applying a little light pressure from the rear of the device (see Fig. D).

Tip: To reduce friction apply one or two drops of cutter oil (accessory) from time to time between the blades and spread it out evenly. You may also use any acid-free oil (such as sewing machine oil). Wipe away any excess oil with a cloth.

Disposal

This hair and beard clipper contains two NiMH rechargeable batteries.

The batteries should be discharged before disposal.

- Disconnect the device from the power supply.
- Switch the device on and allow it to continue to operate until it switches itself off.
- Press the release button on the back of the device (bottom) to remove the rechargeable batteries from the device (see Figs. E-G).

Now you can dispose of all the components in accordance with the regulations.

You are not permitted to throw away single-use or rechargeable batteries with household refuse. Please dispose of single-use or rechargeable batteries through a battery return system or a battery collection point run by your dealer or local council.

When you decide to discard the device, please do not place it (even without batteries) into the household refuse bin. Contact your local council to find out about environmentally friendly and proper disposal of the device as electrical scrap.

The packaging is composed of natural materials and can be recycled. Dispose of these materials properly in the interests of environmental protection.

Warranty and service

For details of the service hotline for your country, please refer to the enclosed warranty documents.
Our device was manufactured with the greatest of care. Nevertheless, in the event of a malfunction we guarantee the quality and function of the product within the scope of our terms of guarantee. The warranty period is 36 months and begins on the date of purchase. Please retain your receipt as proof of the purchase date. The statutory warranty is not restricted by this guarantee.

The guarantee excludes:
- parts subject to regular wear and tear such as all trimming and cutting parts.
- damage to fragile parts.
- damage resulting from unauthorised interference.
- damage resulting from the use of non-original spare parts.
- damage resulting from improper handling.
- damage resulting from force majeure.
- damage resulting from non-compliance with the care instructions.
- batteries.

We are furthermore unable to assume liability for the consequences of improper use of the device.

● Conformity CE

The CE marking has been applied to the product in compliance with the following European directives:

EU Low Voltage Directive (2006 / 95 / EC)
Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive (2004 / 108 / EC)

The Declaration of Conformity is held by the distributor:

LUTTER & PARTNER GmbH
Schleissheimer Strasse 93 a
D-85748 Garching bei München

NOTE:
We reserve the right to make technical and optical modifications to the article and its accessories in the course of product improvement.

Wstęp
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem ..... Strona 25
Dostawa ..... Strona 26
Opis części ..... Strona 26
Dane techniczne ..... Strona 27

Bezpieczeństwo ..... Strona 27
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa ..... Strona 28

Przed uruchomieniem ..... Strona 31
Ładowanie akumulatora ..... Strona 32

Obsługa
Przedłużenie żywotności akumulatorów ..... Strona 34
Rady ..... Strona 34
Strzyżenie włosów ..... Strona 34
Strzyżenie bez nasadki ..... Strona 36
Przerzedzanie włosów ..... Strona 36
Przycinanie konturów przy nasadzie włosów, szyi oraz bokobrodów ..... Strona 36
Przystrzyganie włosów i brody ..... Strona 37

Czyszczenie oraz pielęgnacja ..... Strona 37
Czyszczenie obudowy ..... Strona 38
Czyszczenie maszynki do strzyżenia włosów / i brody ... Strona 38

Usunięcie ..... Strona 39

Gwarancja i serwis ..... Strona 40

Zgodność ..... Strona 41

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące znaki / symbole:	
	Przeczytaj instrukcję obsługi!
	Uszkodzenie urządzenia, kabla sieciowego lub wtyczki sieciowej zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Regularnie sprawdzaj stan urządzenia, kabla sieciowego, wtyczki.
	Przestrzegaj wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!
	Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Niebezpieczne napięcie elektryczne - zagrożenie dla życia!
V	Napięcie przemienne
mA / mAh	Milliampery / Milliamperogodziny
	W czasie użytkowania urządzenia dopilnuj, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby.
	Elektronarzędzie klasy ochrony II; podwójna izolacja ochronna
	Proszę usunąć opakowanie, urządzenie oraz akumulatory oddzielnie oraz zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego!

Maszynka do strzyżenia włosów

Wstęp

Szanowna klientko, szanowny kliencie,
dziękujemy za państwa zakup oraz życzymy państwu wiele radości z pańską nową maszynką do strzyżenia włosów/i brody.

Z niniejszą maszynką do strzyżenia włosów/i brody oraz z jej łatwo wymienialnymi nasadkami do różnych długości cięć [6] mogą państwo dokonywać różnych długości cięć oraz czystych kontur. Dodatkowo dysponują państwo przełącznikiem przesuwnym [2] do precyzyjnego nastawienia długości. System cięcia składa się z głowicy tnącej [1] z blokiem ostrzy powlekanych tytanem oraz ceramicznym nożem do krajania. Niniejsze materiały dbają o optymalną, gruntowną wydajność cięcia oraz nie powodują podrażnień skóry.

Niniejsza instrukcja zapozna państwa z nowym urządzeniem oraz ułatwi państwu jego obsługę. Przed pierwszym zastosowaniem państwa nowego urządzenia proszę przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi oraz zachować ją starannie na okres późniejszy.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszynka do strzyżenia włosów/i brody dopuszczona jest do zastosowania jedynie w celach prywatnych, nie wolno jej używać w ramach działalności gospodarczej. Niniejsze urządzenie przeznaczone jest jedynie do cięcia włosów naturalnych. Może ono być zastosowane jedynie do włosów ludzkich – nie sztucznych lub sierści zwierząt.

W przypadku zastosowania sprzecznym z przeznaczeniem wygasają roszczenia gwarancyjne.

Dostawa

1 Maszynka do strzyżenia włosów / i brody
1 Stacja ładująca
1 Zasilacz
6 Nasadek do różnych długości cięcia
1 Nasadka do przerzedzania
1 Szczotka do czyszczenia
1 Nożyczki
1 Grzebień
1 Olejek do smarowania
1 Etui na czas podróży
1 Peniuar
1 Instrukcja obsługi

Opis części

1 Wsad tnący z blokiem ostrzy powlekanych tytanem oraz ceramicznym nożem do krajania
2 Przełącznik przesuwny do precyzyjnego nastawienia długości 0,5 mm / 1,2 mm / 1,9 mm / 2,5 mm
3 Przełącznik Zał. / Wył. (ON / OFF)
4 Lampka kontrolna ładowania na zasilaczu (FULL-CHARGE, 100 % / 80 % / 60 % / 40 % / 20 %)
5 Stacja ładująca / zamocowanie z podłączeniem do zasilacza

6 Nasadki do różnych długości cięcia 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm
7 Nasadka do przerzedzania

Dane techniczne

Zasilacz:

Wejście:	100-240 V ~, 50 / 60 Hz
Wyjście:	4,5 V ⎓, 1.000 mA
Klasa ochrony:	⧈
Warunki otoczenia:	dopuszczone jedynie w pomieszczeniach wewnętrznych

Maszynka do strzyżenia włosów-/i brody:

Typ:	SHBS 1000 A1
Nr artykułu:	9133711
Akumulatory:	2 x NiMH, HR6 (AA) 1.000 mAh
Wejście:	4,5 V ⎓, 1.000 mA
Dop. temperatura otoczenia:	+10 °C do +40 °C

Bezpieczeństwo

Przed uruchomieniem urządzenia prosimy o staranne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Stosować się dokładnie do wskazówek bezpieczeństwa dla uniknięcia wypadku, obra-żeń i szkód. Poniższe wskazówki obsługi mają na celu zapoznanie Państwa z urządzeniem i ułatwienie jego obsługi. Urządzenie wyposażone jest w zabezpieczenia. Mimo to prosimy o staranne przeczytanie wskazówek bezpieczeństwa i stosowanie urządzenia zgodnie z opisem w niniejszej

instrukcji tak, aby przez nieuwagę nie spowodować obrażeń czy szkód.
Instrukcję należy zachować do ewentualnej późniejszej lektury.
W przypadku przekazywania urządzenia osobom trzecim prosimy przekazać również niniejszą instrukcję.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- **Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (także dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy intelektualnych, a także bez doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą to robiły pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub też uzyskają od niej wskazówki jak należy obchodzić się z urządzeniem.** Dzieci powinny być pod opieką tak, aby zagwarantować, że nie będą bawiły się urządzeniem.
- Maszynkę i adapter sieciowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ dzieci nie zawsze potrafią poprawnie ocenić potencjalne zagrożenia.
- Po użyciu maszynkę i adapter sieciowy przechowywać w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.

Przy rozpakowaniu urządzenia pamiętać o:

⚠ **NIEBEZPIECZNE DLA DZIECI! ZAGROŻENIE ŻYCIA PRZEZ UDUSZENIE!** Materiał opakowania trzymać z daleka od dzieci.

Dla uniknięcia obrażeń należy pamiętać:

- Proszę nie stosować urządzenia z wadliwymi nasadkami do cięcia [6] lub wadliwymi nasadkami do przerzedzania [7], mogą one posiadać ostre obrzeża. Istnieje zagrożenie obrażeniem!

Dla zapewnienia właściwej bezawaryjnej eksploatacji należy pamiętać:

- Dla umożliwienia optymalnego użytkowania stosować się do informacji podanych na tabliczce identyfikacyjnej.
- Maszynki do strzyżenia nie poddawać działaniu temperatur poniżej +10 °C lub powyżej +40 °C.
- Po każdorazowym użyciu urządzenie gruntownie oczyścić.

Dla uniknięcia niebezpiecznego dla życia porażenia prądem należy pamiętać:

- Po użyciu lub do czyszczenia wyjąć zasilacz.

⚠ **UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!**
Nie korzystać z urządzenia podczas kąpieli.

- **UWAGA!** Urządzenie utrzymywać w stanie suchym.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia oraz kabla ze stacją dokującą w wodzie lub innej cieczy.
- Nigdy nie zostawiać urządzenia bez nadzoru. Użytkować jedynie zgodnie z danymi na tabliczce identyfikacyjnej.

- Odłączyć zasilacz z gniazda elektrycznego
  - w przypadku zakłóceń,
  - przed czyszczeniem urządzenia,
  - jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas,
  - po każdym użyciu.

  Wyciągnąć bezpośrednio zasilacz, nie ciągnąć za kabel.
- Jeśli na kablu, zasilaczu, na obudowie lub innych częściach stwierdzone zostanie uszkodzenie, wówczas urządzenia nie wolno dalej użytkować.
- Naprawy dokonywane mogą być przez sieć sprzedaży lub centrum serwisowe (patrz dokument gwarancyjny).

⚠ **UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!**
Jeśli urządzenie wpadnie do wody, wówczas przed wyciągnięciem go z wody bezwarunkowo wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka.

⚠ **UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!**
Nigdy nie dotykać zasilacza wilgotnymi rękoma, w szczególności przy wkładaniu wzgl. wyciąganiu z gniazdka.

- Przy wyciąganiu z gniazdka zasilacz chwytać za obudowę.
- Zamontowanie urządzenia ochronnego na wypadek przebicia z mierzonym prądem wyzwalającym nie większym niż 30 mA jest dalszym zabezpieczeniem przed porażeniem prądem. Montaż zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Stosować wyłącznie oryginalny zasilacz wchodzący w zakres dostawy.
- Regularnym sprawdzaniu adaptera sieciowego i maszynki pod kątem ewentualnych uszkodzeń mechanicznych.
- W razie potrzeby części uszkodzone wymieniać na części oryginalne (dostępne w handlu branżowym), nigdy nie próbować samodzielnej naprawy uszkodzonego urządzenia!
- Naprawę zlecić tylko przez sieć handlową lub nasze centrum serwisowe (patrz service-hotline na dokumencie gwarancyjnym).

- Zwracać uwagę, aby nie zacisnąć kabla w drzwiach szafy lub nie ciągnąć po gorących powierzchniach. W przeciwnym razie dojść może do uszkodzenia izolacji kabla.

Dla uniknięcia pożaru należy pamiętać:

- Po użyciu lub do czyszczenia wyciągać zasilacz z sieci.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru i stosować jedynie zgodnie z danymi na tabliczce identyfikacyjnej.
- Wyciągać zasilacz z gniazda
  - jeśli wystąpi zakłócenie,
  - przed czyszczeniem urządzenia,
  - jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas,
  - po każdym użytkowaniu.

  Przy wyciąganiu zasilacza z gniazda trzymać za jego obudowę, nigdy nie ciągnąć za kabel.
- Jeśli stwierdzone zostanie uszkodzenie kabla, zasilacza, obudowy lub innej części, wówczas nie wolno dalej użytkować urządzenia.
- Stosować wyłącznie oryginalny zasilacz wchodzący w zakres dostawy.
- Zasilacz włączać tylko do dobrze dostępnego gniazdka.
- Nie zakrywać zasilacza, aby nie spowodowało to niedopuszczalnego przegrzania.

Przed uruchomieniem

Maszynka do strzyżenia włosów-/i brody może być napędzana z akumulatora lub bezpośrednio z sieci.

Ładowanie akumulatora

Przed pierwszym zastosowaniem cykl ładowania akumulatora maszynki do strzyżenia włosów / i brody powinien trwać co najmniej 3 godziny. Dla następnych ładowań wystarczający jest okres 90 minut.
Przed zastosowaniem urządzenia bez podłączenia do sieci, należy upewnić się, że urządzenie jest całkowicie naładowane.

Niniejsze urządzenie wyposażone jest w 2 NiMH akumulatory oraz ochronę przed przeładowaniem, dzięki której akumulatory mogą być doładowywane bez zagrożenia przeładowania.

- Proszę połączyć przewód zasilacza ze stacją ładującą [5] maszynki do strzyżenia włosów / i brody.
- **Proszę unikać zagrożenia obrażeniem oraz uszkodzenia urządzenia!** Przed ładowaniem akumulatorów należy stwierdzić, że urządzenie jest wyłączone.
- Proszę włożyć zasilacz (zakres napięcia 100 - 240 V) do odpowiedniego gniazda sieci.
- Lampa kontrolna ładowania na zasilaczu [4] umieszczona na przedniej stronie urządzenia zapala się na czerwono i zostanie wskazany symbol baterii, symbol połączenia sieciowego, jak również wartości w % wymaganego stanu naładowania. Po uzyskaniu stopnia naładowania 20% lampa kontrolna ładowania na zasilaczu [4] zmienia kolor na niebieski i dana wartość % stopnia naładowania pulsuje, aż do uzyskania odpowiedniego stanu naładowania. Akumulatory są w pełni naładowane, kiedy wskazana wartość 100% na stale wyświetlona jest, już nie pulsuje.
- Lampa kontrolna ładowania na zasilaczu [4] wyłącza się dopiero po zakończeniu procesu ładowania, po upływie kilku sekund.

- Całkowicie naładowane akumulatory gwarantują państwu stosowanie niniejszego urządzenia bez podłączenia do sieci elektrycznej przez okres 60 minut.

Zastosowanie z zasilaczem:
W przypadku zakłóceń w pracy maszynki do strzyżenia włosów/i brody występujących w trakcie strzyżenia i powstałych na wskutek wyładowanych lub słabych akumulatorów, mogą państwo podjąć dalszą czynność stosując zasilacz.

- Proszę włożyć wtyczkę przewodu zasilacza do wejścia znajdującego się u dołu maszynki do strzyżenia włosów/i brody.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci energetycznej powinno ono być wyłączone. Ma to na celu wykluczenie obrażeń oraz szkód na urządzeniu.
- Proszę włożyć zasilacz (zakres napięcia 100-240 V) do odpowiedniego gniazda sieci energetycznej.
- Po upływie 1-2 sekund mogą państwo załączyć urządzenie naciskając przełącznik ZAŁ-/WYŁ [3]. Jeśli urządzenie nie uruchomi się, proszę ponownie wyłączyć urządzenie oraz odczekać ok. 1 minuty, zanim państwo ponownie załączą urządzenie.
- Mają państwo na celu ładowanie akumulatorów bez zastosowania stacji ładującej [5], może to nastąpić jedynie przy wyłączonym urządzeniu.

Obsługa

Przedłużenie żywotności akumulatorów

W celu uzyskania dłuższej żywotności akumulatorów zaleca się, aby były one całkowicie wyładowane, zanim rozpocznie się ich ponowne naładowanie. W celu całkowitego wyładowania należy stosować urządzenie, aż do całkowitego jego zatrzymania.

Rady

Strzyżone włosy powinny być czyste i suche.

- Starannie rozczesać włosy, aby zlikwidować ewentualne splątania.
- Położyć chustkę ochronną lub ręcznik wokół szyi i karku, aby resztki włosów nie wpadały za kołnierz.

Strzyżenie włosów

Propozycja: Proszę rozpocząć tok pracy najpierw z dłuższą nasadką oraz skracać włosy stopniowo, aż do wymaganej długości.

Nasadki do różnych długości cięcia [6]:

- Proszę wybrać stosownie do wymaganej długości odpowiednią nasadkę do cięcia [6] (4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm).
- Proszę nałożyć wybraną nasadkę do cięcia [6] od tyłu na wsadzie tnącym [1]. Proszę przy tym zwracać uwagę, aby obydwie szpilki nasadki dokładnie zaskoczyły w boczne wgłębienia zamocowania głowicy strzygącej.

Wskazówka: Za pomocą przełącznika przesuwnego 2 mogą państwo stopniować wymaganą długość nasadek do cięcia 6. Proszę wybrać np. nasadkę do cięcia 6 do długości włosów 22-24 mm. Chcą państwo swoje włosy tnąć na długość 22 mm, proszę wtedy przesunąć przełącznik przesuwny 2 do precyzyjnego nastawienia długości całkowicie w górę (0,5 mm). Stopniowe przestawianie w dół zwiększa długość cięcia na 22,7 mm (przy precyzyjnym nastawieniu 1,2 mm); na 23,4 mm (przy precyzyjnym nastawieniu 1,9 mm) lub na 24 mm (przy precyzyjnym nastawieniu 2,5 mm).

Nasadka do różnych długości cięcia 6 (mm)	**Długość cięcia* przy precyzyjnym nastawianiu długości (mm)**			
	0,5	1,2	1,9	2,5
4-6	4,0	4,7	5,4	6,0
7-9	7,0	7,7	8,4	9,0
10-12	10,0	10,7	11,4	12,0
16-18	16,0	16,7	17,4	18,0
22-24	22,0	22,7	23,4	24,0
28-30	28,0	28,7	29,4	30,0

* Proszę wziąść pod uwagę, że długość cięcia może ulec odchyleniom w zależności od kąta strzyżenia.

- Proszę przycinać zawsze małe partie.
- Proszę pomału wprowadzić maszynkę do strzyżenia włosów / i brody do włosów.
- Proszę trzymać urządzenie w ten sposób, aby wybrana nasadka do cięcia 6 przylegała możliwie płasko do głowy.
- Proszę zawsze przycinać włosy w kierunku od szyi do góry głowy, względnie od czoła i skroni do góry głowy.

Strzyżenie bez nasadki

OSTROŻNIE! ZAGROŻENIE OBRAŻENIEM!
Głowica strzygąca jest bardzo ostra.

Bez nasadki do cięcia 6 można przycinać włosy na długość pomiędzy 0,5 mm oraz 2,5 mm. W celu precyzyjnego ustawienia długości cięcia należy przesunąć przełącznik przesuwny 2 na odpowiednią długość.

Wskazówka: W zależności od pozycji trzymania maszynki do strzyżenia włosów oraz z tym związanym kątem, długości cięcia mogą ulec odchyleniom w stosunku do długości podanych w instrukcji względnie oznakowanych na nasadce / urządzeniu.

Przerzedzanie włosów

Za pomocą niniejszej funkcji zmniejszają państwo wolumen włosów, jako że jedynie część włosów zostaje uchwycona oraz ścięta.

- Do przerzedzania włosów należy nałożyć nasadkę do przerzedzania 7 z przodu na wsad tnący 1. Funkcja ta służy do zmniejszenia objętości włosów.

Przycinanie konturów przy nasadzie włosów, szyi oraz bokobrodów

- Proszę obrócić urządzenie w ten sposób, aby jego strona odwrotna wskazywała do góry.

- Proszę przyłożyć wsad tnący 1 bez nasadki do cięcia 6 na wymaganej wysokości nasady włosów.
- Proszę poprowadzić załączoną maszynkę do strzyżenia włosów / i brody w dół.

Przystrzyganie włosów i brody

- Proszę wybrać stopień długości cięcia w zależności od wymaganej długości brody.
- Proszę skracać stopniowo brodę.

Czyszczenie oraz pielęgnacja

ZAGROŻENIE ŻYCIA POPRZEZ PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Przed czyszczeniem urządzenia należy usunąć wtyczkę z gniazdka.
- Podczas wkładania lub wyciągania zasilacza sieciowego z gniazdka nie należy dotykać go z mokrymi rękami.
- Zasilacz sieciowy oraz przewody połączeniowe powinny być zawsze suche.

⚠ OSTRZEŻENIE! Maszynki do strzyżenia włosów / i brody nie wolno w trakcie czyszczenia zanurzać w wodzie lub innych cieczach. Urządzenie to nie jest wodoodporne. Może to doprowadzić do uszkodzenia części zaopatrujących w energię (akumulatorów).

Czyszczenie obudowy

- Obudowę czyścimy lekko zwilżoną szmatką.

Czyszczenie maszynki do strzyżenia włosów / i brody

- Proszę wyłączyć maszynkę do strzyżenia włosów / i brody poprzez naciśnięcie przełącznika ZAŁ / WYŁ 3.
- Proszę oddzielić przewód od urządzenia oraz usunąć zasilacz z gniazdka.
- Proszę usunąć nasadkę do cięcia 6 z urządzenia.
- W razie potrzeby proszę umyć nasadkę do cięcia 6 pod bieżącą wodą.
- Proszę następnie dokładnie osuszyć nasadkę.
- Proszę naciskać z przodu kciukiem na zęby głowicy strzygącej, aby zwolnić z zamocowania wsad tnący 1 (zobacz rys. B).
- Proszę usunąć za pomocą załączonej szczoteczki do czyszczenia pozostałe resztki włosów ze wsadu tnącego 1.
- Po oczyszczeniu proszę włożyć ponownie wsad tnący 1 do otworu zamocowania głowicy strzygącej (zobacz rys. C).
- Wsad tnący 1 powinien pod wpływem lekkiego nacisku ponownie zaskoczyć (zobacz rys. D).

Propozycja: W celu redukcji tarcia należy sporadycznie dodać jedną do dwóch kropli oleju (osprzęt) pomiędzy ostrza oraz równomiernie go rozprowadzić. Mogą państwo również zastosować każdy inny bezkwasowy olej (jak np. olej do maszyn do szycia). Nadmiar oleju należy wytrzeć ścierką.

Usunięcie

Niniejsza maszynka do strzyżenia włosów / i brody zawiera dwa akumulatory NiMH.

Usuwając akumulatory muszą one być całkowicie puste.

- Proszę oddzielić urządzenie od zaopatrzenia w energię elektryczną.
- Proszę załączyć urządzenie i pozostawić je, aż do samoistnego wyłączenia się.
- W celu usunięcia akumulatorów z urządzenia należy nacisnąć przycisk zwalniający, znajdujący się na odwrocie urządzenia (na dole) (zobacz rys. E-G).

Teraz wolno państwu usunąć - zgodnie z obowiązującymi przepisami - wszystkie komponenty.

Prawnie zabronionym jest usuwanie akumulatorów / baterii do odpadów domowych. Proszę usunąć akumulatory / baterie systemem odbioru zwrotnego lub do przewidzianych do tego w hadlu pojemników zbiorczych.

Proszę nie usuwać wyeksploatowanych urządzeń (bez baterii / akumulatorów) do kontenerów na odpady. Proszę poinformować się w zarządzie miejskim lub gminnym o możliwościach prawidłowego usuwania odpadów elektronicznych z uwzględnieniem ochrony środowiska natuaralnego.

Materiały opakowaniowe są surowcami oraz nadają się do ponownego zastosowania. Proszę usunąć je w interesie ochrony środowiska naturalnego zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Gwarancja i serwis

Kompetentna dla twojego kraju gorąca linia serwisowa jest podana w załączonym do urządzenia dokumencie gwarancyjnym.
Nasze urządzenie zostało wykonane z największą starannością. Jeżeli mimo to nastąpiłaby jego awaria, to w ramach naszych warunków gwarancyjnych przejmujemy oczywiście gwarancję za nienaganną jakość i funkcjonowanie wyrobu.
Okres gwarancyjny wynosi 36 miesięcy i zaczyna się w dniu zakupu urządzenia. Przechowuj paragon jako dowód terminu zakupu. Niniejsza gwarancja nie powoduje ograniczenia ustawowego obowiązku gwarancyjnego.

Spod gwarancji wyjęte są:
- części eksploatacyjne takie jak np. wszystkie części do strzyżenia i cięcia.
- szkody na częściach kruchych,
- szkody spowodowane przez nieuprawnione ingerencje w urządzenie,
- szkody spowodowane przez zastosowanie nieoryginalnych części zamiennych,
- szkody spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się z urządzeniem,
- szkody spowodowane przez siłę wyższą,
- szkody spowodowane przez nieprzestrzeganie wskazówek pielęgnacyjnych,
- baterie.

Tak samo nie możemy przejąć żadnej odpowiedzialności z skutki niewłaściwego zastosowania urządzenia.

Zgodność CE

Zgodnie z dyrektywami europejskimi na wyrobie umieszczono znak CE:

Dyrektywa niskonapięciowa (2006 / 95 / EC)
Dyrektywa EMV (2004 / 108 / EC)

Oświadczenie zgodności złożono u dystrybutora:

LUTTER & PARTNER GmbH
Schleissheimer Strasse 93 a
D-85748 Garching bei München

WSKAZÓWKA:
W ramach udoskonalania produktu zastrzegamy sobie prawo do technicznych oraz optycznych zmian na artykule oraz wszystkich części znajdujących się w zakresie dostawy.

Bevezető
Rendeltetésszerű használat ..... Oldal 45
A szállítmány tartalma ..... Oldal 46
A részek megnevezése ..... Oldal 46
Műszaki adatok ..... Oldal 47

Biztonság ..... Oldal 47
Általános biztonsági tudnivalók ..... Oldal 48

Az üzembevétel előtt ..... Oldal 51
Az akkuk feltöltése ..... Oldal 52

Kezelés
Az akkuk élettartamának a megnövelése ..... Oldal 53
Tippek ..... Oldal 54
Haj vágása ..... Oldal 54
Feltét nélküli vágás ..... Oldal 55
A haj ritkítása ..... Oldal 56
A haj széle-, a tarkó- és a pajesz-kontúrok vágása ..... Oldal 56
Szakáll megigazítása és vágása ..... Oldal 56

Tisztítás és ápolás
A ház tisztítása ..... Oldal 57
A haj-/szakállnyíró tisztítása ..... Oldal 57

Mentesítés ..... Oldal 58

Garancia és szerviz ..... Oldal 59

Konformitás ..... Oldal 60

A használati útmutatóban az alábbi piktogrammokat / jeleket használjuk:	
	Olvassa el a kezelési útmutatót!
	A sérült készülék, hálózati vezeték vagy csatlakozó elektromos áramütés okozta veszélyt hordoz magában. Rendszeresen ellenőrizze a készülék, hálózati vezeték és a hálózati csatlakozó állapotát.
	Vegye figyelembe a figyelmeztető és a biztonsági utasításokat!
	Vigyázat, elektromos áramütés veszélye! Veszélyes elektromos feszültség – letveszély!
V	Váltóáram
mA/ mAh	Milliamper / Milliamperóra
	Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.
	II védelmi osztályos elektromos szerszám
	Mentesítse a csomagolást, a készüléket és az akkukat külön és környezetbarát módon!

Hajvágógép

Bevezető

Kedves vásárló,
a vásárlásáért köszönetet mondunk és kívánjuk, hogy az új haj-/szakállnyírójával sok örömben legyen része.

Ezzel a haj-/szakállnyíróval és a könnyen cserélhető vágáshossz -feltétekkel [6] különböző vágási hosszúságokat és tiszta kontúrokat vághat. Kiegészítőleg a szörzethossz finom beállítására egy toló-kapcsoló [2] is a rendelkezésére áll. A vágórendszer egy titán bevonató penge blokkból és kerámia vágókésekből álló vágószett [1]. Ezek az anyagok optimális, alapos vágóteljesítményről gondoskodnak és ugyanakkor különösen bőrkímélők.

Ez a használati utasítás megismerteti önnel az új készülékét és megkönnyíti az ön számára annak a kezelését. Kérjük, hogy az új készülékének az üzembevétele előtt olvassa el figyelmesen ezt a Használati utasítást és későbbi utánolvasáshoz őrizze azt meg gondosan.

Rendeltetésszerű használat

A haj-/szakállnyíró csak privát használatra és nem ipari célokra engedélyezett. A készülék csak természetes hajak vágására készült. Csak emberi haj – és nem mesterséges vagy állati haj – vágására szabad használni. A rendeltetésétől eltérő használat esetén a garancia érvényét veszti.

A szállítmány tartalma

1 haj-/szakállnyíró
1 feltöltő állomás
1 dugós tápegység
6 vágáshossz-feltét
1 ritkító feltét
1 tisztító kefe
1 olló
1 fésű
1 kenőolaj
1 tartó doboz
1 köpeny
1 használati utasítás

A részek megnevezése

1 titánbevonatú pengeblokkból és kerámia késekből álló vágószett
2 toló-kapcsoló a vágási hosszúság finom-beállításához 0,5 mm / 1,2 mm / 1,9 mm / 2,5 mm
3 Be-/Ki-kapcsoló (ON / OFF)
4 töltésellenőrző (FULL-CHARGE, 100 % / 80 % / 60 % / 40 % / 20 %)
5 feltöltő állomás / tartó a dugós tápegységhez való csatlakozó hüvellyel
6 vágáshossz-feltétek 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm
7 ritkító-feltét

Műszaki adatok

Dugós tápegység:

Bemenet:	100-240 V ~, 50 / 60 Hz
Kimenet:	4,5 V ⎓, 1.000 mA
Védettségi osztály:	⧈
Környezeti feltételek:	csak belterekre engedélyezett

Haj- / szakállnyíró:

Modell:	SHBS 1000 A1
Árucikk sz.:	9133711
Akkuk:	2 x NiMH, HR6 (AA) 1.000 mAh
Bemenet:	4,5 V ⎓, 1.000 mA
Megengedett környezeti hőmérséklet:	+10 °C-től +40 °C-ig

Biztonság

Kérjük, hogy a készülék üzembevétele előtt olvassa el figyelmesen a Használati utasítást. Balesetek, sérülések és károsodások elkerülése végett feltétlenül olvassa el a biztonsági tudnivalókat. Ezeknek a használati utasításoknak a célja, hogy ezt a készletet megismerje és az ön számára a készlet kezelését megkönnyítse. Az árucikk biztonsági berendezésekkel van ellátva. Ennek ellenére olvassa el figyelmesen a biztonsági utasításokat és az árucikket csak ebben a Használati utasításban leírtak szerint használja, hogy ezáltal véletlen sérülések, vagy károsodások ne jöhessenek létre. Későbbi utánolvasás céljából őrizze meg jól ezt az utasítást. Az árucikk továbbadása esetén kézbesítse vele a Haszálati utasítást is.

Általános biztonsági tudnivalók

- **Ez a készülék nem arra készült, hogy korlátozott fizikai, szenzórikus vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy tapasztalat és / vagy ismeretek nélküli személyek (gyerekeket beleértve) használják kivéve, ha azt a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt teszik, vagy ha a készülék használatának a módjáról tőle utasításokban részesülnek.** A gyerekekre vigyázni kell, hogy a készülékkel ne játszhassanak.
- Tárolja a hajvágót és a hálózati adaptert a gyerekek számára nem elérhető helyen, mivel ők a lehetséges veszélyeket nem mindig helyesen becsülik fel.
- Tárolja a haj- és szakállvágót és a hálózati adaptert azok használata után egy biztos helyen, a gyerekek hatótávolságán kívül.

A készülék kicsomagolásakor vegye a következőket figyelembe:

⚠ **VESZÉLY A GYEREKEK SZÁMÁRA! FULLADÁS ÁLTALI ÉLETVESZÉLY!** Tartsa a csomagolóanyagokat a gyerekektől távol.

Sérülések elkerülése érdekében vegye figyelembe:

- Ne használja a készüléket hibás vágáshossz-feltétekkel 6 vagy hibás ritkító feltéttel 7, mivel azok éles szálekkel rendelkezhetnek. Sérülésveszély áll fenn!

Kifogástalan üzemelés biztosítása érdekében vegye figyelembe:

- Optimális működés lehetővé tételének az érdekében a készüléket csak a típustábla adatainak megfelelően üzemeltesse.
- Ne tegye ki a hajvágót +10 °C alatti, vagy +40 °C feletti hőmérsékletek hatásának.
- Minden egyes használat előtt tisztítsa meg alaposan a készüléket.

Életveszélyes áramütés elkerüléséhez vegye figyelembe:

- Használat után, vagy tisztításhoz húzza ki a hálózati adaptert az dugaljzatból.

⚠ **VIGYÁZAT! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Fürdés közben ne használja a készüléket.

- **FIGYELEM!** Tratsa a készüléket szárazon.
- Sohase merítse a készüléket valamint a kábelt a hálózati adapterrel vízbe, vagy más folyadékokba.
- A készüléket sohase felügyelet nélkül, és csak a típustáblán megadott adatoknak megfelelően üzemeltesse.
- Húzza ki a hálózati adapter a dugaljzatból
  - ha zavarok lépnek fel,
  - mielőtt a készüléket tisztítja,
  - ha a készüléket huzamosabb ideig nem használja,
  - minden használat után.

  Eközben a hálózati adapert közvetlenül és ne a kábelnél fogva húzza ki.

- Ha a kábelen, a hálózati adapteren, a készülék házán vagy más részein sérüléseket fedez fel, a készüléket nem szabad tovább használni.
- A javításokat csak a szakkereskedővel, vagy a szerviz centerrel (lásd a garancia lapot) végeztesse.

⚠ **VIGYÁZAT! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Ha a készülék vízbe esik, mielőtt a vízbe nyúlna, előbb feltétlenül húzza ki a hálózati adaptert a dugaljzatból.

⚠ **VIGYÁZAT! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Sohase fogja meg nedves kézzel a hálózati adaptert, különösen akkor nem, ha azt a dugaljzatba dugja ill. abból kihúzza.

- A hálózati adapternek a házát fogja meg amikor azt a dugaljzatból kihúzza.
- Áramütéssel szemben további védelmet nyújt egy nem több mint 30 mA névleges kioldó áramú hibaáramvédelmi berendezésnek az áramkörbe való beépítése. Ennek a beépítését kizárólag elektromos szakemberrel végeztesse.
- A hálózati üzemeléshez csak a szállítmánybeli originál hálózati adaptert használja.
- Vizsgálja meg rendszeresen a hálózati adaptert és a haj- és szakállvágót esetleges mechanikai meghibásodások szempontjából.
- Esetleg cserélje ki a hibás részeket originál részekre (szakkereskedés), de sohase próbálja meg a hibás készüléket saját maga megjavítani!
- A javításokat csak egy szakkereskedővel, vagy a szerviz-centerünkkel (lásd a garancia lapon a szerviz-hotline-t) végeztesse.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne szoruljon szekrényajtók közé, vagy ne húzza azt át forró felületek felett. A kábel szigetelése megsérülhet.

Tűz kitörésének az elkerülése végett vegye figyelembe:

- Használat után, vagy tisztításhoz húzza ki a hálózati adaptert az dugaljzatból.
- A készüléket sohase felügyelet nélkül és csak a típustáblán megadott adatoknak megfelelően üzemeltesse.
- Húzza ki a hálózati adapter a dugaljzatból
  - ha zavarok lépnek fel,
  - mielőtt a készüléket tisztítja,
  - ha a készüléket huzamosabb ideig nem használja,
  - minden használat után.

  Eközben a hálózati adapert közvetlenül és ne a kábelnél fogva húzza ki.
- Ha a kábelen, a hálózati adapteren, a készülék házán vagy más részein sérüléseket fedez fel, a készüléket nem szabad tovább használni.
- A hálózati üzemhez csak a szállítmánybeli originál hálózati adaptert használja.
- A hálózati adaptert csak egy jól elérhető dugaljzathoz csatlakoztassa.
- Ne takarja le a hálózati adaptert, hogy elkerülje annak a nem megengedett felmelegedését.

Az üzembevétel előtt

A haj-/szakállnyírót akkus- vagy hálózati készülékként lehet üzemeltetni.

Az akkuk feltöltése

Az első használat előtt a haj-/szakállnyírót minimum 3 órám keresztül fel kell tölteni. A következő feltöltési eljárások alkalmával 90 perces feltöltési idő elegendő.
Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék teljesen fel legyen töltve, mielőtt azt a dugós tápegység nélkül használja.

A készülék túltöltődés elleni védelemmel ellátott 2 darab NiMH-akkuval van ellátva, így az akkuk túltöltődés veszélye nélkül feltölthetők.

- Csatlakoztassa a dugós tápegység kábelét a haj-/szakállnyíró feltöltő állomásához [5].
- **Kerülje el a sérülésveszélyeket és a készülék megkárosítását!** Biztosítsa, hogy mielőtt az akkukat feltölti, a készülék ki legyen kapcsolva.
- Dugja a dugós tápegységet (széles feszültségsáv-tartomány 100-240 V) a készülék adataiban megadottnak megfelelő csatlakozó dugaljzatba.
- A készülék elülső oldalán a töltésellenőrző [4] pirosan világít és kijelzi a telep-szimbólumot, a hálózati csatlakozás szimbólumát valamint az elérendő töltési állapotot %-értékekben. Kb. 20 %-os töltési kapacitás elérésekor a töltésellenőrző [4] kék színre vált és a mindenkori töltési kapacitás %-os értéke addig villog, amíg az akkuk az annak megfelelő töltési státust elérték. Az akkuk akkor vannak teljesen feltöltve, ha a 100 %-os érték kijelzése már nem villog, hanem állandóan világit.
- A feltöltési folyamat befejezése után a töltésellenőrző [4] pár másodperc múlva kikapcsol.
- Teljes mértékben feltöltött akkuval a készülék kb. 60 percig üzemeltethető anélkül, hogy azt az áramellátó hálózathoz csatlakoztatják.

Dugós tápegységgel való üzemelés:
Ha a haj-/szakállnyíró a lemerült vagy legyengült akkuk miatt nyírás közben leállna, a nyírást csatlakoztatott dugós tápegységgel folytatni lehet.

- Dugja a dugós tápegység kábeldugóját a haj-/szakállnyíró alsó oldalán található hüvelybe.
- A készülék megkárosodásának az elkerülésére kapcsolja ki mindig a készüléket mielőtt azt az áramellátó hálózathoz csatlakoztatja.
- Dugja a dugós tápegységet (széles feszültségsáv-tartomány 100-240 V) a készülék adataiban megadottnak megfelelő csatlakozó dugaljzatba.
- 1-2 másodperc elteltével a BE-/KI-kapcsoló [3] megnyomása által bekapcsolhatja a készüléket. Ha a készülék nem azonnal indul be, kapcsolja azt újra ki és várjon kb. 1 percet mielőtt azt újra bekapcsolja.
- Ha a feltöltő állomás [5] használata nélkül az akkukat újra fel szeretné tölteni, akkor azt csak kikapcsolt készüléknél tegye.

Kezelés

Az akkuk élettartamának a megnövelése

Hosszabb akku-élettartamok eléréséhez ajánlatos, hogy mielőtt az akkukat újra feltöltik, előbb teljesen lemerítse azokat. A teljes mértékű lemerítéshez a készüléket addig kell üzemeltetni, amíg az teljesen leáll.

Tippek

A levágni való hajnak tisztának és száraznak kell lenni.

- Fésülje át jól a hajat, hogy ezáltal az esetleges csomókat eltávolítsa.
- Terítse a betarkarókendőt, vagy egy másik kendőt a tarkó és a nyak köré annak a megakadályozására, hogy a levágott haj a gallér vagy a ruha nyakrésze alá jusson.

Haj vágása

Tipp: Kezdje a vágást előbb egy nagyobb vágáshossz-feltéttel és utána rövidítse meg a hajat lépésenként a kívánt hosszra.

Vágáshossz-feltétek 6:

- Válassza ki a kívánt hajhossznak megfelelő vágáshossz-feltétet 6 (4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm).
- Dugja a kiválasztott vágáshossz-feltétet 6 hátulról a vágószettre 1. Ügyeljen arra, hogy a feltét két csapja helyesen pattanjon be a nyírófej mélyedéseibe.
  Utalás: A toló-kapcsoló 2 segítségével a vágáshossz-feltét 6 által biztosított hajhosszt finimabban is beállíthatja. Például ha azt a vágáshossz-feltétet 6 választja ki, amely 22-24 mm –es hajhosszúságot biztosít és a hajat 22 mm-esre szeretné vágni, akkor tolja a vágáshossz finom-beállítását szolgáló toló-kapcsolót 2 amennyire csak lehetséges felfelé (0,5 mm). A finom-beigazítás fokozatos lefelé tolása a vágási hosszt 22,7 mm-re (1,2 mm-es finom-beállításnál); 23,4 mm-r (1,9 mm-es finom-beállításnál) vagy 24 mm-re (2,5 mm-es finom-beállításnál) növelheti meg.

Vágáshossz-feltét 6 (mm)	Vágási hosszúság* a vágáshossz finom beállításánál (mm)			
	0,5	1,2	1,9	2,5
4-6	4,0	4,7	5,4	6,0
7-9	7,0	7,7	8,4	9,0
10-12	10,0	10,7	11,4	12,0
16-18	16,0	16,7	17,4	18,0
22-24	22,0	22,7	23,4	24,0
28-30	28,0	28,7	29,4	30,0

* Vegye figyelembe, hogy a vágási hosszúság a vágási szögtől függően a megadott vágási hosszúságtól eltérhet.

- Mindig csak kis részeket vágjon le.
- Vezesse a haj-/szakállnyírót lassan a hajon.
- Eközben tartsa a készüléket úgy, hogy a kiválasztott vágáshossz-feltét 6 lehetőleg laposan feküdjön.
- Vágja a hajat mindig a tarkótól a fejtető irányába ill. a homloktól és a hallántékoktól felfelé a fejtető irányába.

Feltét nélküli vágás

VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!
A nyírófej nagyon éles.

Vágáshossz-feltét 6 nélkül a hajat 0,5 mm és 2,5 mm közötti hosszúságúra lehet vágni. A vágási hosszúság finom –beállítás toló-kapcsolóját 2 a kívánt hosszra kell tolni.

Utalás: A hajvágó tartása és az abból eredő szög függvényében a vágási hajhosszúság eltérhet az ebben a Használati utasításban megadott ill. a feltéten / készüléken megjelölt hajhossztól.

A haj ritkítása

Ezzel a funkciónak az alkalmazásával lecsökkenti a haj dússágát úgy, hogy a hajnak csak egy részét fogja be és vágja le.

- A haj ritkításához dugja a hajritkító feltétet [7] elülről a vágófejre [1]. Ezzel a funkcióval lecsökkenti a hajtömeget.

A haj széle-, a tarkó- és a pajesz-kontúrok vágása

- Fordítsa meg a készüléket úgy, hogy a hátsó oldala felfelé mutasson.
- Helyezze a vágószett [1] szélét vágáshossz-feltét [6] nélkül a haj szélénél a kívánt magasságra.
- Mozgassa a bekapcsolt haj- / szakállnyírót lefelé.

Szakáll megigazítása és vágása

- Válasszon ki egy a kívánt szakállhossznak megfelelő vágási hosszúság fokozatot.
- Rövidítse meg fokozatosan a szakállát.

Tisztítás és ápolás

ÁRAMÜTÉS ÁLTALI ÉLETVESZÉLY!

- A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a csatlakozó dugaljzatból.
- Sohase fogja meg a tápegységet nedves kézzel, amikor a csatlakozó dugót a csatlakozó dugaljzatba dugja, ill. abból kihúzza.
- Tartsa a tápegységet és a csatlakozó vezetéket mindig szárazon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A haj-/szakállnyírót nem szabad tisztítás céljából vízbe vagy más folyadékokba meríteni, mivel a készülék nem vízhatlan. Azáltal az elektromosságot vezető részek (akkuk) megkárosodhatnak.

A ház tisztítása

- A házat egy enyhén megnedvesített törlőruhával tisztítsa.

A haj-/szakállnyíró tisztítása

- Kapcsolja ki a haj-/szakállnyírót a BE-/KI-kapcsoló [3] megnyomása által.
- Válassza le a kábelt a készüléktől és húzza ki a dugós tápegységet a csatlakozó dugaljzatból.
- Vegye le a vágáshossz-feltétet [6] a készülékről.
- Ha szükséges, mossa le a vágáshossz-feltétet [6] folyó viz alatt.
- Végül törölje meg jól a feltéteket.

- A vágószettnek 1 a tartóból való kioldásához nyomja meg a hüvelykujjaival elülről a a nyírófej fogazatát (lásd a B ábrát).
- Távolítsa el a vágószettből 1 a mellékelt tisztító kefe segítségével a benne maradt hajmaradékokat.
- Az elvégzett tisztítás után dugja vissza a vágószett 1 tartókengyelét a nyírófej-tartó befogó nyílásába (lásd a C ábrát).
- Egy hátulról gyakorolt gyenge nyomással pattintsa be újra a vágószettet 1 (lásd a D ábrát).

Tipp: A súrlódás csökkentésére, időnként cseppentsen egy-két csepp kenőolajat (tartozék) a pengék közé és ossza azt egyenletesen el. Erre a célra bármiféle savmentes olajat is használhat (pld. varrógép olajat). A felesleges olajat törölje le egy kendővel.

● Mentesítés

Ez a haj-/szakállvágó két NiMH-akkut tartalmaz.

Az akkuk mentesítéséhez azoknak üresnek kell lenni.

- Válassza le a készüléket az áramellátásról.
- Kapcsolja be a készüléket és hagyja azt addig üzemelni, amíg az magától kikapcsolódik.
- Az akkuknak a készülékből való kivételéhez nyomja meg a készülék hátsó oldalán (lent) a reteszkioldó gombot (lásd az E-G ábrákat).

Most mindegyik alkatrészt szabályszerűen mentesítheti.

A törvény tiltja az akkuknak / elemeknek a szemétbe történő mentesítését. Kérjük mentesítse az akkukat / elemeket a visszajuttatási rendeszeren keresztül vagy a kereskedelemben található gyűjtőtartályokba.

Kérjük, hogy az élettartama lejártakor ne dobja a készüléket (elemek / akkuk nélkül) a szemetes kukába. Az elektronikus hulladékok környezetbarát és szakszerű módon történő mentesítésének a lehetőségeit érdeklődje meg a községe illetékes hivatalánál.

A csomagolóanyagok nyersanyagok és újra hasznosíthatók. Mentesítse azokat a környezetvédelem érdekében szabályszerűen.

● Garancia és szerviz

Az országáért illetékes szerviz-hotlinet nézze ki a mellékelt garancia-dokumentációból.
A készüléket igen gondosan gyártottuk. Ha annak a kiesése mégis bekövetkezne, természetesen a garanciafeltételeink keretében a termék kifogástalan állapotára és működésére a garanciát vállaljuk.
A garancia ideje 36 hónap és a vásárlás napjával kezdődik. Kérjük őrizze meg a pénztári blokkot a vásárlás dátumának az igazolására.
A törvényes garanciális kötelezettséget ez a garancia nem korlátozza.

A garancia tárgyát nem képezik:
- a kopásnak kitett alkatrészek mint pld. valamennyi nyíró- és vágó alkatrész.
- a törékeny részek megkárosodásai.

- az illetéktelen beavatkozások miatt keletkezett károk.
- nem originál cserealkatrészek alkalmazása miatt bekövetkezett károk.
- szakszerűtlen kezelésből eredő károk.
- vis major általi károk.
- az ápolási utalások figyelmen kívül hagyásából származó károk.
- az elemek.

Ugyancsak nem vállalunk felelősséget a készülék szakszerűtlen alkalmazásának a következményeiért.

● Konformitás CE

A következő európai irányelvekkel összhangben a terméket a CE-megjelöléssel láttuk el:

(2006 / 95 / EC) alacsonyfeszültségű irányelv
(2004 / 108 / EC) EMV-irányelv

A komformitásnyilatkozat letétben a forgalmazónál található:

LUTTER & PARTNER GmbH
Schleissheimer Strasse 93 a
D-85748 Garching bei München

UTALÁS:
A termék-jobbítások keretén belül fenntartjuk a jogot az árucikknek és a szállítmány tartalmának a műszaki és optikai megváltoztatására.

Uvod
Namen uporabe ... Stran 63
Obseg dobave ... Stran 64
Opis delov ... Stran 64
Tehnični podatki ... Stran 65

Varnost ... Stran 65
Splošna varnostna opozorila ... Stran 66

Pred začetkom uporabe
Polnjenje akumulatorskih baterij ... Stran 69

Uporaba
Podaljšanje življenjske dobe akumulatorskih baterij ... Stran 71
Nasveti ... Stran 71
Striženje las ... Stran 72
Striženje brez nastavka ... Stran 73
Redčenje las ... Stran 74
Striženje kontur na robu lasišča, zatilju in zalizcih ... Stran 74
Oblikovanje in striženje brade ... Stran 74

Čiščenje in nega ... Stran 74
Čiščenje ohišja ... Stran 75
Čiščenje aparata za striženje las / brade ... Stran 75

Odstranjevanje ... Stran 76

Garancija in servis ... Stran 77

Skladnost ... Stran 78

Garancijski list ... Stran 79

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo sledeči piktogrami / simboli:	
	Navodila za uporabo preberite!
	Poškodovana naprava, omrežni kabel ali vtič pomenijo smrtno nevarnost zaradi električnega udara. Redno preverjajte stanje naprave, omrežnega kabla, omrežnega vtiča.
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!
	Pozor, nevarnost električnega udara! Nevarna električna napetost – smrtna nevarnost!
V	Volt (izmenična napetost)
mA / mAh	Miliamper / Miliampérhodiny
	Otrok in drugih oseb med uporabo električnega orodja ne pustite blizu.
	Električno orodje zaščitnega razreda II; dvojno izolirano
	Embalažo, napravo in akumulatorske baterije zavrzite ločeno in na okolju prijazen način!

Aparat za striženje las

Uvod

Drage stranke,
zahvaljujemo se vam za vaš nakup in vam želimo veliko zadovoljstva z vašim novim aparatom za striženje las / brade.

S tem aparatom za striženje las / brade in njegovimi enostavno zamenljivimi nastavki za dolžine striženja [6] lahko strižete različne dolžine in čiste konture. Dodatno je na razpolago pomično stikalo [2] za natančno nastavljanje dolžin. Sistem rezil je sestavljen iz enega rezalnega vstavka [1] z rezilnim blokom, prevlečenim s titanom, in s keramičnim rezilom. Ta dva materiala skrbita za optimalno, temeljito zmogljivost striženja in sta pri tem še posebno prijazna do kože.

To navodilo vas bo seznanilo z vašo novo napravo in vam rokovanje z njo olajšalo. Pred prvo uporabo vaše nove naprave si prosimo pozorno preberite to navodilo za uporabo in ga skrbno shranite za kasnejše ponovno branje.

Namen uporabe

Aparat za striženje las / brade je dovoljen le za privatno in ne za profesionalno uporabo. Naprava je namenjena samo za striženje naravnih las. Uporabljati se jo sme samo za striženje človeških las – ne za umetne lase ali živalsko dlako. Pri uporabi v druge namene jamstvo preneha.

Obseg dobave

1 aparat za striženje las / brade
1 polnilna postaja
1 omrežni napajalnik
6 nastavkov za dolžine striženja
1 nastavek za redčenje
1 ščetka za čiščenje
1 škarje
1 glavnik
1 olje za strižno glavo
1 potovalni etui
1 frizersko ogrinjalo
1 navodilo za uporabo

Opis delov

1 rezalni vstavek z rezilnim blokom, prevlečenim s titanom, in s keramičnim rezilom
2 pomično stikalo za natančno nastavljanje dolžin striženja 0,5 mm / 1,2 mm / 1,9 mm / 2,5 mm
3 stikalo za vklop / izklop (ON / OFF)
4 prikazovalnik kontrole polnjenja (FULL-CHARGE, 100 % / 80 % / 60 % / 40 % / 20 %)
5 polnilna postaja / držalo s priključno dozo za omrežni napajalnik
6 nastavki za dolžine striženja 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm
7 nastavek za redčenje

Tehnični podatki

Omrežni napajalnik:

Vhod:	100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz
Izhod:	4,5 V ⎓, 1.000 mA
Zaščitni razred:	⧈
Okoliški pogoji:	dovoljeno samo za uporabo v notranjih prostorih

Aparat za striženje las / brade:

Model:	SHBS 1000 A1
Artikel št.:	9133711
Akumulatorska baterija:	2 x NiMH, HR6 (AA) 1.000 mAh
Vhod:	4,5 V ⎓, 1.000 mA
Dovoljena temperatura okolice:	+10 °C do +40 °C

Varnost

Prosimo, da pred začetkom uporabe naprave pozorno preberete navodilo za uporabo. Nujno upoštevajte navodila za varno uporabo, da preprečite nesreče, poškodbe in povzročitev škode. Naslednje navodilo za uporabo Vas bo seznanilo s tem kompletom in Vam rokovanje z njim olajšalo. Izdelek je opremljen z varovalnimi pripravami. Kljub temu pozorno preberite varnostna navodila in izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano v tem navodilu, da pomotoma ne pride do povzročitve poškodb ali škode. Ta navodila dobro shranite za kasnejše branje. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu priložite tudi to navodilo.

Splošna varnostna opozorila

- **Ta naprava ni namenjena za to, da jo uporabljajo osebe (vključno z otroci), ki so omejene v telesnih, senzoričnih ali duševnih zmogljivostih ali jim primanjkuje izkušenj in / ali znanja, razen v primeru, če jih nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali pa so od te osebe dobili navodila o tem, kako se napravo uporablja.** Otroke je treba nadzorovati, da se prepričate, da se ne igrajo z napravo.
- Električne škarje za lase in brado in omrežni adapter hranite nedostopna otrokom, ker otroci možnih nevarnosti ne morejo vedno pravilno oceniti.
- Električne škarje za lase in brado in omrežni adapter po uporabi hranite na varnem mestu, zunaj dosega otrok.

Pri razpakiranju naprave upoštevajte:

⚠ **NEVARNOST ZA OTROKE! SMRTNA NEVARNOST ZARADI ZADUŠITVE!** Embalažni material hranite zunaj dosega otrok.

Za preprečevanje poškodb je treba upoštevati:

- Naprave ne uporabljajte s pokvarjenimi nastavki za dolžine striženja 6 ali pokvarjenim nastavkom za redčenje 7, ker imajo le-te lahko ostre robove. Obstaja nevarnost poškodb!

Za zagotavljanje brezhibnega delovanja je treba upoštevati:

- Napravo uporabljajte samo skladno s podatki na ploščici z oznako tipa, da omogočite optimalno delovanje.
- Aparata za striženje las ne izpostavljajte temperaturam pod +10 °C ali nad +40 °C.
- Napravo po vsaki uporabi temeljito očistite.

Za preprečevanje smrtno nevarnega električnega udara je treba upoštevati:

- Po uporabi ali za čiščenje omrežni adapter potegnite iz vtičnice.

⚠ **POZOR! NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA!**
Ne uporabljajte med kopanjem.

- **POZOR!** Napravo hranite v suhem stanju.
- Naprave in kabla z omrežnim adapterjem nikoli ne potapljajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Naprave nikoli ne uporabljajte nenadzorovane, uporabljajte jo samo skladno s podatki na ploščici z oznako tipa.
- Omrežni adapter potegnite iz vtičnice
  - kadar se pojavijo motnje,
  - preden napravo čistite,
  - kadar naprave dlje časa ne uporabljate,
  - po vsaki uporabi.

  Pri tem omrežnega adapterja ne vlecite direktno za kabel.
- Če ugotovite poškodbe na kablu, omrežnem adapterju, ohišju ali na drugih delih, se naprave ne sme več uporabljati.
- Popravila dajte opraviti samo specializiranemu trgovcu ali centru za pomoč strankam (glejte list o garanciji).

⚠ **POZOR! NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA!**
Če je naprava padla v vodo, omrežni adapter obvezno najprej izvlecite iz vtičnice, preden posežete v vodo.

⚠ **POZOR! NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA!**
Omrežnega adapterja nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami, še posebno kadar ga vtikate v vtičnico oz. vlečete iz vtičnice.

- Omrežni adapter primite za ohišje, kadar ga vlečete iz vtičnice.
- Dodatno zaščito pred električnim udarom nudi vgradnja zaščitne naprave na osnovi okvarnega toka, s sprožilnim tokom v izmeri 30 mA. Vgradnjo naj opravi izključno strokovnjak za električne naprave.
- Za omrežno obratovanje uporabljajte samo dobavljeni originalni omrežni adapter.
- Omrežni adapter in električne škarje za lase in brado redno kontrolirajte na eventualne mehanske okvare.
- Pokvarjene dele po potrebi zamenjajte z originalnimi deli (na voljo v specializiranih trgovinah), nikoli pa ne poskušajte pokvarjene naprave popravljati sami!
- Popravila dajte opraviti samo specializiranemu trgovcu ali našemu centru za pomoč strankam (glejte hotline za pomoč strankam v prilogi o garanciji).
- Pazite na to, da kabla ne stisnete med vrata omare ali da ga ne vlečete preko vročih površin. V nasprotnem primeru bi se izolacija kabla poškodovala.

Za preprečevanje požara je treba upoštevati:

- Po uporabi ali za čiščenje omrežni adapter potegnite iz vtičnice.
- Naprave nikoli ne uporabljajte nenadzorovane, uporabljajte jo samo skladno s podatki na ploščici z oznako tipa.

- Omrežni adapter potegnite iz vtičnice
  - kadar se pojavijo motnje,
  - preden napravo čistite,
  - kadar naprave dlje časa ne uporabljate,
  - po vsaki uporabi.

  Pri tem omrežnega adapterja ne vlecite direktno za kabel.
- Če ugotovite poškodbe na kablu, omrežnem adapterju, ohišju ali na drugih delih, se naprave ne sme več uporabljati.
- Za omrežno obratovanje uporabljajte samo dobavljeni originalni omrežni adapter.
- Omrežni adapter priključite samo v dobro dosegljivo vtičnico.
- Omrežnega adapterja ne prekrivajte, da preprečite nedovoljeno segrevanje.

Pred začetkom uporabe

Aparat za striženje las / brade lahko deluje kot naprava na akumulatorski ali omrežni pogon.

Polnjenje akumulatorskih baterij

Pred prvo uporabo je potrebno akumulatorski bateriji aparata za striženje las / brade polniti najmanj 3 ure. Za poznejše postopke polnjenja zadošča čas polnjenja 90 minut. Prepričajte se, da je naprava v celoti napolnjena, predeno jo uporabljate brez omrežnega napajalnika.

Naprava je opremljena z dvema akumulatorskima baterijama NiMH in zaščito pred prenapolnjenjem, s čimer se lahko akumulatorski bateriji polni brez nevarnosti prenapolnjenja.

- Priključitev kabla omrežnega napajalnika na polnilno postajo 5 aparata za striženje las / brade.
- **Preprečite nevarnost poškodb oseb in povzročitve škode na napravi!** Prepričajte se, da je naprava izklopljena, preden polnite akumulatorski bateriji.
- Omrežni napajalnik (široko območje napetosti 100-240 V) vtaknite v vtičnico, ki je skladna z določili naprave.
- Prikazovalnik kontrole polnjenja 4 na sprednji strani naprave zasveti rdeče in prikažejo se simbol baterije, simbol za priključitev na omrežje ter vrednosti doseženega stanja polnjenja v %. Po dosegu kapacitete polnjenja pribl. 20 % prikazovalnik kontrole polnjenja 4 spremeni barvo v modro in konkretna vrednost za kapaciteto polnjenja v % utripa, dokler ni dosežen ustrezen status polnjenja. Akumulatorski bateriji sta v celoti napolnjeni, ko oznaka 100 % ne utripa več, temveč je konstantno prikazana.
- Šele po koncu postopka polnjenja se prikazovalnik kontrole polnjenja 4 po nekaj sekundah ugasne.
- S popolnoma napolnjenima akumulatorskima baterijama lahko napravo uporabljate do pribl. 60 minut brez priključitve na električno omrežje.

Uporaba z omrežnim napajalnikom:
Če se vaš aparat za striženje las / brade zaradi izpraznjenih ali šibkih akumulatorskih baterij med britjem ustavi, lahko britje nadaljujete s priključenim omrežnim napajalnikom.

- Kabelski vtič omrežnega napajalnika vtaknite v vtičnico na spodnji strani aparata za striženje las / brade.
- Da preprečite poškodbe oseb in povzročitev škode na napravi, napravo vedno najprej izklopite, preden jo priključite na električno omrežje.

- Omrežni napajalnik (široko območje napetosti 100-240V) vtaknite v vtičnico, ki je skladna z določili naprave.
- Po 1-2 sekundah lahko napravo vklopite s pritiskom na stikalo za VKLOP / IZKLOP 3. Če se naprava ne zažene takoj, jo še enkrat izklopite in počakajte pribl. 1 minuto, preden jo ponovno vklopite.
- Če želite akumulatorski bateriji na ta način napolniti brez uporabe polnilne postaje 5, to storite le pri izklopljeni napravi.

Uporaba

Podaljšanje življenjske dobe akumulatorskih baterij

Za daljšo življenjsko dobo akumulatorskih baterij je pred ponovnim polnjenjem priporočljivo popolno izpraznjenje. Za popolno izpraznjenje, napravo uporabljajte, dokler se popolnoma ne zaustavi.

Nasveti

Lasje, ki jih nameravate striči, morajo biti čisti in suhi.

- Lase skrbno razčešite, da odstranite morebitne vozle.
- Okrog vratu in zatilja položite frizersko ogrinjalo ali ruto, da preprečite padanje ostankov las za ovratnik.

Striženje las

Nasvet: Najprej začnite z daljšim nastavkom in lase postopoma krajšajte na želeno dolžino.

Nastavki za dolžine striženja 6:

- Vzemite nastavek za dolžine striženja 6 (4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm), ki ustreza želeni dolžini striženja.
- Izbrani nastavek za dolžine striženja 6 od zadaj nataknite na rezalni vstavek 1. Pazite na to, da se oba zatiča nastavka pravilno zaskočita v stranskih vdolbinah držala strižne glave.
  Opozorilo: S pomočjo pomičnega stikala 2 lahko bolj natančno stopnjujete želeno dolžino striženja nastavkov za dolžine striženja 6. Če npr. izberete nastavek za dolžino striženja 6 za dolžno las 22-24 mm in bi radi vaše lase postrigli na dolžino 22 mm, potem pomično stikalo 2 za natančno nastavljanje dolžin potisnite čim bolj navzgor (0,5 mm). Postopno spreminjanje natančne nastavitve navzdol poveča dolžino striženja na 22,7 mm (pri natančnem nastavljanju 1,2 mm), na 23,4 mm (pri natančnem nastavljanju 1,9 mm) ali na 24 mm (pri natančnem nastavljanju 2,5 mm).

Nastavek za dolžine striženja 6 (mm)	**Dolžina striženja* pri natančnem nastavljanju dolžin (mm)**			
	0,5	1,2	1,9	2,5
4-6	4,0	4,7	5,4	6,0
7-9	7,0	7,7	8,4	9,0
10-12	10,0	10,7	11,4	12,0
16-18	16,0	16,7	17,4	18,0

Nastavek za dolžine striženja 6 (mm)	Dolžina striženja* pri natančnem nastavljanju dolžin (mm)			
	0,5	1,2	1,9	2,5
22-24	22,0	22,7	23,4	24,0
28-30	28,0	28,7	29,4	30,0

* Prosimo upoštevajte, da dolžina striženja lahko odstopa od navedbe dolžine striženja, odvisno od kota striženja.

- Vedno strizite samo majhne predele.
- Aparat za striženje las / brade počasi vodite skozi lase.
- Pri tem napravo držite tako, da se izbrani nastavek za dolžine striženja 6 čim bolj plosko prilega.
- Vedno strizite od zatilja v smeri zgornjega dela glave oz. od čela in senc navzgor proti sredini glave.

Striženje brez nastavka

POZOR! NEVARNOST POŠKODB!
Strižna glava je zelo ostra.

Brez nastavka za dolžine striženja 6 se lahko lase postriže na dolžino med 0,5 mm in 2,5 mm. Za natančno nastavljanje dolžine striženja pomično stikalo 2 pomaknite na želeno dolžino.

Opozorilo: Odvisno od držanja aparata za striženje las in posledičnega kota, lahko dolžine striženja odstopajo od dolžin, navedenih v tem navodilu, oz. od dolžin, označenih na nastavku / napravi.

Redčenje las

S to funkcijo zmanjšate volumen las, tako da zajamete in odstrižete le en del las.

- Za redčenje las nastavek za redčenje [7] od spredaj nataknite na strižni vložek [1]. S to funkcijo zmanjšate volumen las.

Striženje kontur na robu lasišča, zatilju in zalizcih

- Napravo obrnite, tako da je hrbtna stran obrnjena navzgor.
- Rob rezalnega vstavka [1] brez nastavka za dolžine striženja [6] položite ob rob lasišča na želeni višini.
- Vklopljen aparat za striženje las / brade pomikajte navzdol.

Oblikovanje in striženje brade

- Izberite neko stopnjo dolžine striženja, odvisno od želene dolžine brade.
- Zdaj brado postopno skrajšajte.

Čiščenje in nega

SMRTNA NEVARNOST ZARADI UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA!

- Omrežni vtič potegnite iz vtičnice, preden začnete čistiti napravo.

- Napajalnika nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami, kadar ga vtikate v vtičnico oz. vlečete iz vtičnice.
- Napajalnik in priključna napeljava naj bosta vedno suha.

⚠ OPOZORILO! Aparata za striženje las / brade se za čiščenje ne sme potapljati v vodo ali druge tekočine, ker naprava ni vodotesna. S tem bi se deli, ki so pod elektriko (akumulatorske baterije), lahko poškodovali.

Čiščenje ohišja

- Ohišje čistite z rahlo navlaženo krpo.

Čiščenje aparata za striženje las / brade

- Aparat za striženje las / brade izklopite s pritiskom na stikalo za VKLOP / IZKLOP [3].
- Kabel ločite od naprave in omrežni napajalnik potegnite iz vtičnice.
- Nastavek za dolžine striženja [6] snemite z naprave.
- Če je potrebno, nastavke za dolžine striženja [6] sperite pod tekočo vodo.
- Nato nastavke dobro osušite.
- Od spredaj strani s palcem pritisnite ob zobce strižne glave, da rezalni vstavek [1] odstranite ven iz držala (glejte sl. B).
- S priloženo ščetko za čiščenje z rezalnega vstavka [1] odstranite preostale ostanke las.
- Vtično spono rezalnega vstavka [1] po opravljenem čiščenju vtaknite nazaj v sprejemno odprtino držala strižne glave (glejte sl. C).
- Od zadaj rahlo pritisnite ob rezalni vstavek [1], da se zopet zaskoči (glejte sl. D).

Nasvet: Za zmanjšanje trenja med rezila občasno dajte eno do dve kapljici priloženega olja za strižno glavo (pribor) in ga enakomerno razporedite. Uporabljate lahko tudi vsako brezkislinsko olje (npr. olje za šivalne stroje). Odvečno olje odstranite s krpo.

● Odstranjevanje

Ta aparat za striženje las / brade vsebuje dve akumulatorski bateriji NiMH.

Za odstranjevanje akumulatorskih baterij morajo biti akumulatorske baterije prazne.

- □ Napravo ločite od oskrbe z električnim tokom.
- □ Napravo vklopite in jo pustite obratovati, dokler se sama od sebe ne izklopi.
- □ Pritisnite tipko za sprostitev na hrbtni strani naprave (spodaj), da iz naprave vzamete akumulatorski bateriji (glejte sl. E-G).

Zdaj lahko vse komponente odstranite skladno s predpisi.

Metanje akumulatorjev / baterij v smeti je zakonsko prepovedano. Prosimo, akumulatorje / baterije odstranite preko sistemov za vračilo akumulatorjev / baterij ali jih oddajte na za to predvidenih zbirnih mestih v trgovini.

Prosimo, da napravo (brez baterij / akumulatorjev) ob izteku njene življenjske dobe ne odvržete v zbiralnik za smeti. O možnostih za okolju prijazno in strokovno odstranjevanje električnih odpadkov se pozanimajte pri vaši mestni ali občinski upravi.

Embalažni materiali so surovine in primerni za takojšnjo predelavo. V interesu varovanja okolja jih zavrzite skladno s predpisi.

Garancija in servis

Pristojna služba za pomoč strankam v vaši državi je navedena v priloženi dokumentaciji o garanciji.
Naša naprava je bila izredno skrbno izdelana. Če bi kljub temu prišlo do izpada naprave, seveda v okviru naših garancijskih pogojev prevzemamo garancijo za brezhibno kakovost in delovanje izdelka. Garancijski čas znaša 36 mesecev in začne trajati z dnevom nakupa. Račun shranite kot dokazilo o datumu nakupa. Zakonska dolžnost za jamstvo s to garancijo ni omejena.

Iz garancije so izvzete:
- deli, ki se hitro obrabijo, kot npr. vsi deli škarij in rezil,
- okvare krhkih delov,
- okvare zaradi nepooblaščenih posegov v napravo,
- okvare zaradi uporabe neoriginalnih nadomestnih delov,
- okvare zaradi nestrokovnega rokovanja,
- okvare zaradi višje sile,
- okvare zaradi neupoštevanja navodil za nego,
- baterije.

Prav tako ne moremo prevzeti jamstva za posledice nestrokovne uporabe naprave.

Skladnost CE

CE znak je bil na izdelek pritrjen v skladu z naslednjimi Evropskimi direktivami:

Direktiva o nizkonapetostni električni opremi (2006 / 95 / EC)
Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2004 / 108 / EC)

Izjava o skladnosti je shranjena pri distributerju:

LUTTER & PARTNER GmbH
Schleissheimer Strasse 93 a
D-85748 Garching bei München

OPOZORILO:
V okviru izboljšav izdelkov si pridržujemo pravico do tehničnih in optičnih sprememb na izdelku in njegovem obsegu dobave.

LUTTER & PARTNER GmbH
Schleissheimer Strasse 93 a
D-85748 Garching bei München
GERMANY

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Lutter & Partner, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva nabave.
3. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
4. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
5. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
6. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
7. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za dobo, ki je minimalno zahtevana s strani zakonodaje.
8. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
9. Vsi potrebni podatki za uveljaljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

Úvod

Použití ke stanovenému účelu ... Strana 83
Rozsah dodávky ... Strana 84
Popis dílů ... Strana 84
Technické údaje ... Strana 85

Bezpečnost ... Strana 85

Všeobecné bezpečnostní pokyny ... Strana 86

Před uvedením do provozu

Nabíjení akumulátorových článků ... Strana 89

Obsluha

Prodloužení životnosti akumulátorových článků ... Strana 91
Tipy ... Strana 91
Střihání vlasů ... Strana 91
Střihání bez nástavce ... Strana 93
Prostřihání vlasů ... Strana 93
Střihání obrysů u kořínků vlasů, na šíji a kotletách ... Strana 93
Trimování a střihání vousů ... Strana 94

Čistění a ošetřování

Čištění pouzdra ... Strana 94
Zastřihovač vlasů / vousů ... Strana 94

Zlikvidování ... Strana 95

Záruka a servis ... Strana 96

Konformita ... Strana 97

V tomto návodu k obsluze se používají následující piktogramy / symboly:	
	Čtěte návod k obsluze!
	Poškozený přístroj, síťový kabel nebo zástrčka představují riziko ohrožení života elektrickým proudem. Pravidelně kontrolujte stav zařízení, síťového kabelu, síťové zástrčky.
	Dodržujte bezpečnostní pokyny a řiďte se upozorněními!
	Pozor na zranění elektrickým proudem! Nebezpečné elektrické napětí – nebezpečí smrtelného úrazu!
V	Střídavé napětí
mA / mAh	Miliampéry / Miliampérhodiny
	Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nástroji v době, kdy jej používáte.
	Elektrické nářadí ochranné třídy II; dvojitá ochranná izolace
	Zlikvidujte obal, zařízení a akumulátorové články odděleně a ekologickým způsobem!

Strojek na vlasy

Úvod

Milá zákaznice, milý zákazníku,
děkujeme vám za nákup a přejeme vám mnoho radostí s vaším novým zastřihovačem vlasů / vousů.

Tímto zastřihovačem vlasů / vousů a jeho vyměnitelnými nástavci pro délku zástřihu 6 můžete střihat různé délky zástřihu a čisté obrysy. Navíc je k dispozici posuvný spínač 2 pro jemné seřízení délky. Střižný systém se skládá ze sady ostří 1 s blokem břitů s titanovým povlakem a keramickým nožem. Tyto materiály pečují o optimální, základní střižný výkon a jsou přitom obzvláště šetrné pro pokožku.

Tento návod vás seznámí s vaším novým zařízením a usnadní vám jeho obsluhu. Před uvedením do provozu si pozorně přečtěte návod k použití svého nového zařízení a pečlivě jej uschovejte k pozdějšímu dodatečnému přečtení.

Použití ke stanovenému účelu

Zastřihovač vlasů / vousů je povolen jen pro soukromé a ne pro průmyslové použití. Výrobek je určen jen ke střihání přírodních vlasů. Smí se používat jen u lidských vlasů – ne u umělých vlasů nebo srsti zvířat. Při použití k nestanovenému účelu záruka zanikne.

Rozsah dodávky

1 zastřihovač vlasů / vousů
1 nabíječka
1 zástrčný napájecí díl
6 nástavců pro délku zástřihu
1 nástavec k prostřihování
1 čisticí kartáček
1 nůžky
1 hřeben
1 olej na nůžky
1 cestovní pouzdro
1 kadeřnická pláštěnka
1 návod k obsluze

Popis dílů

1 Sada s blokem břitů s titanovým povlakem a keramický nůž
2 Posuvný spínač pro jemné seřízení délek zástřihu 0,5 mm / 1,2 mm / 1,9 mm / 2,5 mm
3 Spínač ZAP / VYP (ON / OFF)
4 Indikace stavu nabíjení (FULL-CHARGE, 100 % / 80 % / 60 % / 40 % / 20 %)
5 Nabíječka / držák s připojovací zdířkou pro zástrčný napájecí díl
6 Nástavce pro délku zástřihu 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm
7 Nástavec k prostřihování

Technické údaje

Zástrčný napájecí díl:

Vstup:	100-240 V ~, 50 / 60 Hz
Výstup:	4,5 V ⎓, 1.000 mA
Ochranná třída:	⧈
Podmínka okolí:	Povoleno jen pro vnitřní prostory

Zastřihovač vlasů / vousů:

Model:	SHBS 1000 A1
Č. sort. položky:	9133711
Akumulátorové články:	2 x NiMH, HR6 (AA) 1.000 mAh
Vstup:	4,5 V ⎓, 1.000 mA
Přípust. teplota okolí:	+10 °C až +40 °C

Bezpečnost

Před uvedením zařízení do provozu si laskavě pozorně přečtěte návod k použití. Bezprostředně se řiďte bezpečnostními pokyny, abyste zamezili úrazům, poraněním a poškozením. Následující pokyny k obsluze vás mají seznámit s touto sadou a usnadnit vám zacházení s ní. Výrobek je vybaven bezpečnostními zařízeními. Přesto si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny a použijte výrobek jen tak, jak je popsáno v tomto návodě, aby nedošlo nedopatřením k poraněním nebo ke škodám.
Tento návod uschovejte k pozdějšímu přečtení. Při předání výrobku je třeba předat i tento návod.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- **Toto zařízení není určeno k tomu, aby je používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a / nebo znalostí, kromě toho, dohlíží-li na ně osoba kompetentní pro jejich bezpečnost nebo obdrží-li od ní instrukce, jak se má zařízení používat.** Je třeba dávat pozor na děti, aby se zajistilo, že si se zařízením nehrají.
- Zastřihovač vlasů a vousů a síťový adaptér uschovejte nedostupně pro děti, neboť děti nemohou vždy správně posoudit pravděpodobná nebezpečí.
- Zastřihovač vlasů a vousů a síťový adaptér po použití uschovejte na bezpečném místě, mimo dosah dětí.

Při vybalení zařízení mějte na paměti:

⚠ **NEBEZPEČÍ PRO DĚTI! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA UDUŠENÍM!** Chraňte obalový materiál před dětmi.

K zamezení poranění je třeba mít na paměti:

- Nepoužívejte zařízení s defektními nástavci pro délku zástřihu 6 nebo defektním nástavcem k prostřihování 7, neboť tyto mohou mít ostré hrany. Existuje nebezpečí poranění!

K zaručení bezvadného provozu je třeba mít na paměti:

- Zařízení provozujte jen podle údajů na typovém štítku, aby se umožnila optimální funkce.

- Střihací strojek na vlasy nevystavujte teplotám pod +10 °C nebo přes +40 °C.
- Zařízení po každém použití důkladně vyčistěte.

K zabránění životunebezpečného úrazu elektrickým proudem mějte na paměti:

- Po použití nebo k čištění vytáhněte síťový adaptér.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**
Nepoužívejte během koupání.

- **POZOR!** Zařízení udržujte v suchu.
- Zařízení, jakož i kabel se síťovým adaptérem nikdy neponořujte do vody.
- Nikdy neprovozujte zařízení bez dohledu a provozujte je jen podle údajů na typovém štítku.
- Síťový adaptér vytáhněte ze zásuvky
  - vyskytne-li se porucha,
  - chcete-li zařízení čistit,
  - nebudete-li zařízení po delší dobu používat,
  - po každém použití.

  Přitom táhněte přímo na síťovém adaptéru a ne na kabelu.
- V případě, že se zjistí škody na kabelu, síťovém adaptéru, na pouzdru nebo na jiných dílech, nesmí se zařízení dále používat.
- Opravu nechejte provést jen odborným prodejcem nebo servisním střediskem (viz záruční list).

⚠ **POZOR! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**
V případě, že zařízení spadlo do vody, vytáhněte nejprve bezpodmínečně ze zásuvky síťový adaptér, předtím než sáhnete do vody.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**
Nikdy neuchopte síťový adaptér mokrýma rukama, zejména tehdy, zastrčíte-li jej do zásuvky, popř. vytáhnete-li jej z ní.

- Síťový adaptér uchopte na pouzdru, chcete-li jej ze zásuvky vytáhnout.
- Montáž ochranného zařízení proti chybnému proudu se jmenovitým spouštěcím proudem ne větším než 30 mA nabízí přídavnou ochranu před úrazem elektrickým proudem. Montáž nechejte provést jen elektrotechnickým odborníkem.
- Použijte jen dodaný originální síťový adaptér pro síťový provoz.
- Síťový adaptér a zastřihovač vlasů a vousů pravidelně zkontrolujte vzhledem k eventuálním mechanickým defektům.
- Defektní díly vyměňte případně za originální díly (odborný prodej), avšak nikdy se nepokoušejte defektní zařízení sami opravit!
- Opravy nechejte provést jen odborným prodejcem nebo servisním střediskem (viz servisní horkou linku na záručním listě).
- Dbejte na to, aby kabel nebyl sevřen ve dveřích skříní nebo nebyl tažen přes horké povrchy. Jinak by se mohla poškodit izolace kabelu.

K zamezení požáru je třeba mít na paměti:

- Po použití nebo k čištění vytáhněte síťový adaptér.
- Nikdy neprovozujte zařízení bez dohledu a provozujte je jen podle údajů na typovém štítku.
- Síťový adaptér vytáhněte ze zásuvky
  - vyskytne-li se porucha,
  - chcete-li zařízení čistit,
  - nebudete-li zařízení po delší dobu používat,
  - po každém použití.

  Přitom táhněte přímo na síťovém adaptéru a ne na kabelu.
- V případě, že se zjistí škody na kabelu, síťovém adaptéru, na pouzdru nebo na jiných dílech, nesmí se zařízení dále používat.

- Použijte jen dodaný originální síťový adaptér pro síťový provoz.
- Síťový adaptér připojte jen k dobře přístupné zásuvce.
- Síťový adaptér nepřikryjte, aby se zabránilo nedovolenému zahřátí.

Před uvedením do provozu

Zastřihovač vlasů / vousů lze provozovat jak zařízení na akumulátor, tak i na síť.

Nabíjení akumulátorových článků

Před prvním použitím by měly být akumulátorové články zastřihovače vlasů / vousů nabité po dobu aspoň 3 hodin. Pro následující nabíjecí postupy je dostačující nabíjecí doba 90 minut.
Před používáním zařízení bez zástrčného napájecího dílu se ujistěte, že je zařízení úplně nabito.

Zařízení je vybaveno 2 akumulátorovými články NiMH a ochranou proti přebití, aby se akumulátorové články mohly dobíjet bez nebezpečí přebití.

- Spojte kabel zástrčného napájecího dílu s nabíječkou [5] zastřihovače vlasů / vousů.
- **Vyhněte se nebezpečí poranění a poškození výrobku!** Před nabíjením akumulátorových článků zajistěte, aby bylo zařízení vypnuto.
- Zastrčte zástrčný napájecí díl (rozsah napětí 100-240V) do příslušné zásuvky podle údajů zařízení.
- Indikace stavu nabíjení [4] na přední straně zařízení svítí červeně a zobrazí se symbol baterie, symbol pro síťovou přípojku, jakož i

hodnoty v % pro stav nabíjení. Po dosažení nabíjecí kapacity cca. 20 % změní indikace stavu nabíjení 4 barvu na modrou a příslušná hodnota v % pro nabíjecí kapacitu bliká, pokud se nedosáhne příslušného nabíjecího stavu. Akumulátorové články jsou úplně nabité, nebliká-li už více značka 100 %, nýbrž je konstantně zobrazena.

- Teprve po ukončení nabíjecího postupu se indikace stavu nabíjení 4 po několika vteřinách vypne.
- S úplně nabitými akumulátorovými články můžete zařízení provozovat bez připojení k proudové síti až do cca. 60 minut.

Provoz se zástrčným napájecím dílem:

Dostane-li se zastřihovač vlasů / vousů kvůli vybitým nebo nevýkonným akumulátorovým článkům během střihání do klidového stavu, tak můžete při připojeném zástrčném napájecím díle ve střihání pokračovat.

- Zastrčte kabelovou zástrčku zástrčného napájecího dílu do zdířky na dolní straně zastřihovače vlasů / vousů.
- Aby se zabránilo poškození na zařízení, vypněte zařízení vždy před připojením k proudové síti.
- Zastrčte zástrčný napájecí díl (rozsah napětí 100 - 240 V) do příslušné zásuvky podle údajů zařízení.
- Po uplynutí 1 - 2 vteřin můžete zařízení stisknutím spínače ZAP / VYP 3 zapnout. V případě, že se zařízení okamžitě nerozběhne, vypněte je ještě jednou a počkejte cca. 1 minutu, předtím než jej znovu zapnete.
- Chcete-li akumulátorové články bez použití nabíječky 5 tímto způsobem nabíjet, pak jen při vypnutém zařízení.

Obsluha

Prodloužení životnosti akumulátorových článků

Pro delší životnost akumulátorových článků se doporučuje kompletní vybití před opětným nabití. Ke kompletnímu vybití zařízení provozujte zařízení až k úplnému klidovému stavu.

Tipy

Vlasy, které se mají stříhat, by měly být čisté a suché.

- Pročešte je pečlivě hřebenem, aby se odstranily eventuální uzlíky.
- Přehoďte kadeřnický přehoz nebo ručník okolo krku a šíje, aby se zabránilo, že zbytky vlasů spadnou do límce.

Střihání vlasů

Tip: Začněte nejprve delším nástavcem a zkraťte vlasy po krocích na požadovanou délku.

Nástavce pro délku zástřihu 6:

- Pro požadovanou délku zástřihu vezměte vhodný nástavec pro délku zástřihu 6 (4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm).
- Nastrčte zvolený nástavec pro délku zástřihu 6 zezadu na sadu ostří 1. Dbejte na to, aby oba kolíky nástavce správně zapadly do prohloubení uchycení střižné hlavy.

Upozornění: Prostřednictvím posuvného spínače 2 můžete požadovanou délku zástřihu nástavců pro délku zástřihu 6 jemněji odstupňovat. Zvolíte-li např. nástavec pro délku zástřihu 6 pro délku vlasů 22 - 24 mm a chcete-li vlasy zastřihnout na 22 mm, pak posuňte posuvný spínač 2 pro jemné seřízení délky co nejdále nahoru (0,5 mm). Stupňovité přestavení jemného seřízení dolů zvýší délku zástřihu na 22,7 mm (při jemném seřízení 1,2 mm); na 23,4 mm (při jemném seřízení 1,9 mm) nebo na 24 mm (při jemném seřízení 2,5 mm).

Nástavec pro délku zástřihu 6 (mm)	**Délka zástřihu* při jemném nastavení délky (mm)**			
	0,5	1,2	1,9	2,5
4-6	4,0	4,7	5,4	6,0
7-9	7,0	7,7	8,4	9,0
10-12	10,0	10,7	11,4	12,0
16-18	16,0	16,7	17,4	18,0
22-24	22,0	22,7	23,4	24,0
28-30	28,0	28,7	29,4	30,0

* Mějte laskavě na paměti, že délka zástřihu se může vždy podle úhlu zástřihu odchylovat od údaje délky zástřihu.

- Střihejte vždy jen menší partie.
- Veďte pomalu zastřihovač vlasů / vousů vlasy.
- Přitom držte zařízení tak, aby nástavce délky zástřihu 6 ležely pokud možno naplocho.
- Střihejte vždy od šíje směrem k temeni hlavy, popř. od čela a spánků nahoru ke středu hlavy.

Střihání bez nástavce

POZOR! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!
Střižná hlava je velmi špičatá.

Bez nástavce pro délku zástřihu 6 lze vlasy zastřihnout na délku v rozmezí 0,5 mm až 2,5 mm. K jemnému nastavení délky zástřihu posuňte posuvný spínač 2 na požadovanou délku.

Upozornění: Vždy podle držení zastřihovače vlasů a z toho vyplývajícího úhlu se mohou délky zástřihu lišit od těch délek vyjmenovaných v tomto návodu. popř. od délek označených na nástavci / zařízení.

Prostřihání vlasů

S touto funkcí zmenšíte objem vlasů tím, že se jen díl vlasů zachytí a odstřihne.

- K prostřihání vlasů nastrčte nástavec k prostřihování 7 zpředu na sadu ostří 1. S touto funkcí zmenšíte objem vlasů.

Střihání obrysů u kořínků vlasů, na šíji a kotletách

- Otočte zařízení tak, aby zadní strana směřovala nahoru.
- Přiložte hranu sady ostří 1 bez nástavce pro délku zástřihu 6 k požadované výšce vlasů u kořínků.
- Pohybujte zapnutým zastřihovačem vlasů / vousů dolů.

Trimování a střihání vousů

- □ Stupeň délky zástřihu zvolte podle požadované délky vousů.
- □ Nyní zkraťte stupňovitě své vousy.

Čistění a ošetřování

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- □ Před čištěním zařízení vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- □ Nikdy neuchopte napájecí díl mokrýma rukama, zastrčíte-li jej do zásuvky, popř. vytáhnete-li jej z ní.
- □ Napájecí díl a připojovací vodič udržujte neustále suché.

⚠ **VÝSTRAHA!** Zastřihovač vlasů / vousů se nesmí k čištění ponořit do vody či jiných kapalin, neboť zařízení není vodotěsné. Tím by se mohly poškodit díly vedoucí proud (akumulátorové články).

Čištění pouzdra

- □ Pouzdro čistěte jen mírně navlhčenou tkaninou.

Zastřihovač vlasů / vousů

- □ Zastřihovač vlasů / vousů vypnete stisknutím spínače ZAP / VYP 3.
- □ Odpojte kabel zařízení a vytáhněte nástrčný napájecí díl ze zásuvky.
- □ Odejměte nástavec pro délku vlasů 6 ze zařízení.
- □ Omyjte nástavce pro délku zástřihu 6, je-li třeba, pod tekoucí vodou.

- Pak nástavce dobře osušte.
- Přitlačte palcem proti zubům střižné hlavy, aby se sada ostří 1 z uchycení uvolnila (viz obr. B).
- Přiloženým čisticím kartáčkem odstraňte zbytky vlasů ze sady ostří 1.
- Zastrčte zástrčný pás sady ostří 1 po úspěšném čištění do upínacího otvoru uchycení střižné hlavy zpět (viz obr. C).
- Sadu ostří 1 nechejte mírným tlakem zezadu znovu zapadnout (viz obr. D).

Tip: K redukci tření dejte příležitostně jednu až tři kapky oleje na nůžky (příslušenství) mezi ostří a rozdělte je pravidelně. Můžete též použít kterýkoliv jiný olej neobsahující kyseliny (jako je např. olej na šicí stroje). Přebytečný olej otřete tkaninou.

● Zlikvidování

Tento zastřihovač vlasů / vousů obsahuje dva akumulátorové články NiMH.

Pro zlikvidování by měly být akumulátorové články prázdné.

- Odpojte zařízení od proudové sítě.
- Zařízení zapněte a nechejte je v provozu, pokud se samočinně nevypne.
- Stiskněte odblokovací tlačítko na zadní straně zařízení (dole), abyste akumulátorové články vyjmuli ze zařízení (viz obr. E-G).

Nyní můžete všechny součásti předpisově zlikvidovat.

Zákonem je zakázáno odhodit akumulátorové články / baterie do odpadu. Akumulátorové články / baterie laskavě zlikvidujte prostřednictvím systému zpětného odebrání nebo k tomu dané sběrné nádoby v obchodě.

Zařízení (bez baterií / akumulátorových článků) nedejte na konci jeho životnosti do kontejneru na odpad. Informujte se ve správě své obce nebo svého města o možnostech ekologicky vhodného a odborného zlikvidování elektronického šrotu.

Obalové materiály jsou suroviny a lze je znovu použít. Zlikvidujte je odborně v ekologickém zájmu.

Záruka a servis

Příslušná horká linka servisu vaší země je uvedena na přiloženém záručním listě.
Naše zařízení bylo vyrobeno s největší pečlivostí. V případě, že přesto dojde k výpadku, převezmeme samozřejmě v rámci našich záručních podmínek záruku za bezvadné vlastnosti a funkci výrobku.
Záruční doba činí 36 měsíců a začíná dnem koupi. Uschovejte si laskavě pokladní stvrzenku jako důkaz o termínu koupi. Zákonná povinnost poskytnutí záruky se touto zárukou neomezí.

Ze záruky jsou vyloučeny:
- Rychleopotřebitelné díly, jako jsou např. všechny střižné a řezné díly.
- Škody na rozbitných dílech.
- Škody způsobené neoprávněnými zásahy.

- Škody způsobené použitím neoriginálních náhradních dílů.
- Škody způsobené neodborným zacházením.
- Škody způsobené vyšší mocí.
- Škody způsobené nedodržováním pokynů k ošetřování.
- Baterie.

Rovněž nemůžeme převzít záruku za následky neodborného použití zařízení.

● Konformita CE

V souhlasu s následujícími evropskými směrnicemi byla na výrobku umístěna značka CE:

Směrnice o bezpečnosti elektrického zařízení nízkého napětí (2006 / 95 / EC)
Směrnice o magnetické slučitelnosti (EMV) (2004 / 108 / EC)

Evropské prohlášení o shodě je uloženo u uvaděče do provozu:

LUTTER & PARTNER GmbH
Schleissheimer Strasse 93 a
D-85748 Garching u Mnichova

UPOZORNĚNÍ: V rámci zlepšení výrobku si vyhrazujeme technické a optické změny na výrobku nebo příslušenství.

Úvod
Používanie podľa určenia ..... Strana 101
Obsah dodávky ..... Strana 102
Opis dielov ..... Strana 102
Technické údaje ..... Strana 103

Bezpečnosť ..... Strana 103
Všeobecné bezpečnostné upozornenia ..... Strana 104

Pred uvedením do prevádzky
Nabíjanie akumulátorov ..... Strana 107

Obsluha
Predĺženie životnosti akumulátorov ..... Strana 109
Tipy ..... Strana 109
Strihanie vlasov ..... Strana 109
Strihanie bez nadstavca ..... Strana 111
Prerieďovanie vlasov ..... Strana 111
Strihanie kontúr vlasov nad čelom, na zátylku a kotletách ..... Strana 112
Zastrihávanie a strihanie brady ..... Strana 112

Čistenie a údržba ..... Strana 112
Čistenie krytu ..... Strana 113
Čistenie strojčeka na strihanie vlasov a brady ..... Strana 113

Likvidácia ..... Strana 114

Záruka a servis ..... Strana 115

Zhoda ..... Strana 116

V tomto návode na používanie sú použité nasledujúce piktogramy a symboly:	
	Prečítajte si návod na používanie!
	Poškodený prístroj, sieťová šnúra alebo zástrčka znamenajú smrteľné nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pravidelne kontrolujte stav prístroja, sieťovej šnúry a zástrčky.
	Dbajte na výstražné a bezpečnostné pokyny!
	Pozor na úraz elektrickým prúdom! Nebezpečné elektrické napätie – smrteľné nebezpečenstvo!
V	Striedavé napätie
mA/ mAh	Miliampér / Miliampérhodiny
	Pri práci s elektrickým náradím udržiavajte deti a iné osoby v dostatočnom odstupe.
	Elektrické náradie ochrannej triedy II; dvojitá ochranná izolácia
	Obal, strojček a akumulátory likvidujte oddelene a ekologicky!

Strojček na strihanie vlasov

Úvod

Milá zákazníčka, milý zákazník!
Ďakujeme vám za váš nákup a želáme vám veľa spokojnosti s vaším novým strojčekom na strihanie vlasov a brady.

Pomocou tohto strojčeka na strihanie vlasov a brady a jeho ľahko vymeniteľných nadstavcov [6] môžete strihať rôzne dĺžky strihov a čisté kontúry. Navyše je k dispozícii posuvný prepínač [2] pre jemné nastavenie dĺžky. Systém strihania sa skladá zo strihacej súpravy [1] s čepeľami potiahnutými titánom a z keramického strihacieho nožа. Tieto materiály zabezpečia optimálny, dôkladný strihací výkon a pritom sú mimoriadne šetrné k pokožke.

Tento návod vás oboznámi s vaším novým strojčekom a uľahčí vám obsluhu. Pred uvedením vášho nového strojčeka do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod na použitie a dôkladne ho uschovajte pre prípad potreby v budúcnosti.

Používanie podľa určenia

Strojček na strihanie vlasov a brady je schválený len na súkromné použitie, nie na komerčné účely. Strojček je určený len na strihanie prírodných vlasov. Smie sa používať len na ľudské vlasy – nie na umelé vlasy alebo zvieracie chlpy. Pri používaní na iné účely záruka zaniká.

Obsah dodávky

1 strojček na strihanie vlasov a brady
1 nabíjačka
1 zástrčkový sieťový diel
6 nadstavcov na rôzne dĺžky strihu
1 prerieďovací nadstavec
1 čistiaca kefka
1 nožnice
1 hrebeň
1 olej na rezné nástroje
1 cestovné puzdro
1 kadernícka pláštenka
1 návod na obsluhu

Opis dielov

1 strihacia súprava s čepeľami potiahnutými titánom a keramickým strihacím nožom
2 posuvný prepínač pre jemné nastavenie dĺžky strihu 0,5 mm / 1,2 mm / 1,9 mm / 2,5 mm
3 zapínač / vypínač (ON / OFF)
4 kontrolka nabíjania (FULL-CHARGE, 100 % / 80 % / 60 % / 40 % / 20 %)
5 nabíjačka / držiak s pripojovacou zásuvkou pre zástrčkový sieťový diel
6 nadstavce na dĺžky strihu 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm
7 prerieďovací nadstavec

Technické údaje

Zástrčkový sieťový diel:

Vstup:	100-240 V ~, 50 / 60 Hz
Výstup:	4,5 V ⎓, 1 000 mA
Trieda ochrany:	⧈
Okolitá podmienka:	Schválené len pre vnútorné priestory

Strojček na strihanie vlasov a brady:

Model:	SHBS 1000 A1
Č. výrobku:	9133711
Akumulátory:	2 x NiMH, HR6 (AA) 1 000 mAh
Vstup:	4,5 V ⎓, 1 000 mA
Povolená teplota okolitého prostredia:	+10 °C až +40 °C

Bezpečnosť

Pred uvedením prístroja do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie. Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli úrazom, poraneniam a poškodeniam. Nasledujúce informácie týkajúce sa obsluhy vás majú oboznámiť s touto súpravou a uľahčiť vám manipuláciu. Výrobok je vybavený bezpečnostnými zariadeniami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len v súlade s opisom v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám.
Tento návod uschovajte, aby ste si ho neskôr mohli znovu prečítať. Ak výrobok odovzdávate tretím osobám, pribaľte k nemu aj tento návod.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- **Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami, s výnimkou prípadov, keď sú pod dozorom osoby zodpovedajúcej za ich bezpečnosť, alebo ak od tejto osoby dostanú pokyny na obsluhu prístroja.** Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Strihač na vlasy a bradu a sieťový adaptér uschovajte mimo dosahu detí, pretože deti nedokážu vždy správne odhadnúť možné nebezpečenstvá.
- Strihač na vlasy a bradu a sieťový adaptér uschovajte po použití na bezpečnom mieste, mimo dosahu detí.

Pri vybalení prístroja dodržiavajte:

⚠ **NEBEZPEČENSTVO PRE DETI! OHROZENIE ŽIVOTA ZADUSENÍM!** Obalový materiál držte mimo dosahu detí.

Kvôli zabráneniu vzniku poranení treba dodržať nasledovné:

- Nepoužívajte strojček s chybnými nadstavcami 6 alebo s chybným prerieďovacím nadstavcom 7, pretože môžu mať ostré hrany. Existuje nebezpečenstvo poranenia!

Kvôli zaručeniu bezproblémovej prevádzky treba dodržať nasledovné:

- Prístroj prevádzkujte iba v súlade s údajmi na výrobnom štítku, aby ste umožnili optimálne fungovanie.
- Strojček na vlasy nevystavuje teplotám pod +10 °C alebo nad +40 °C.
- Prístroj po každom použití dôkladne očistite.

Kvôli zabráneniu životu nebezpečného zásahu elektrickým prúdom treba dodržať nasledovné:

- Po použití alebo pri čistení vytiahnuť sieťový adaptér zo zásuvky.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU PRÚDOM!**
Nepoužívať pri kúpaní.

- **POZOR!** Prístroj udržiavajte suchý.
- Prístroj ani kábel so sieťovým adaptérom nikdy neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny.
- Prístroj nikdy neprevádzkujte bez dozoru a používajte ho iba v súlade s údajmi na výrobnom štítku.
- Sieťový adaptér vytiahnite zo zásuvky vtedy
  - ak sa vyskytne porucha,
  - skôr než prístroj začnete čistiť,
  - ak prístroj dlhší čas nepoužívate,
  - po každom použití.

  Pritom ťahajte priamo za sieťový adaptér, nie za kábel.
- Ak zistíte poškodenie kábla, sieťového adaptéra, krytu alebo inej časti, nesmie sa prístroj ďalej používať.
- Opravami poverte iba odborníka alebo servisné stredisko (pozri záručný list).

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU PRÚDOM!** Ak prístroj spadne do vody, bezpodmienečne vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky skôr, než budete siahať do vody.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU PRÚDOM!** Sieťového adaptéra sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami, najmä vtedy, keď ho zasúvate do zásuvky alebo keď ho z nej vyťahujete.

- Keď sieťový adaptér vyťahujete zo zásuvky, chytajte ho za kryt.
- Montáž ochranného zariadenia pred chybným prúdom s naprojektovaným spúšťacím prúdom do 30 mA poskytuje ďalšiu ochranu pred zásahom elektrinou. Montážou poverte výlučne odborného elektrikára.
- Na napájanie zo siete používajte len dodaný originálny sieťový adaptér.
- Pravidelne kontrolujte sieťový adaptér a strihač na vlasy a bradu na prípadné mechanické chyby.
- Chybné diely v prípade potreby nahraďte originálnym dielom (špecializované predajne), nikdy sa však nepokúšajte sami opraviť chybný prístroj!
- Opravami poverte len odborného predajcu alebo naše servisné centrum (pozri horúcu servisnú linku na záručnom liste).
- Dbajte na to, aby sa kábel nezachytil v dvierkach skrinky, alebo aby neprechádzal ponad horúce plochy. V opačnom prípade by sa mohla poškodiť izolácia kábla.

Kvôli zabráneniu požiaru treba dodržať nasledovné:

- Po použití alebo pri čistení vytiahnuť sieťový adaptér zo zásuvky.
- Prístroj nikdy neprevádzkujte bez dozoru a používajte ho iba v súlade s údajmi na výrobnom štítku.

- Sieťový adaptér vytiahnite zo zásuvky vtedy
  - ak sa vyskytne porucha,
  - skôr než prístroj začnete čistiť,
  - ak prístroj dlhší čas nepoužívate,
  - po každom použití.

  Pritom ťahajte priamo za sieťový adaptér, nie za kábel.
- Ak zistíte poškodenie kábla, sieťového adaptéra, krytu alebo inej časti, nesmie sa prístroj ďalej používať.
- Na napájanie zo siete používajte len dodaný originálny sieťový adaptér.
- Sieťový adaptér zapájajte iba do zásuvky s dobrým prístupom.
- Sieťový adaptér nezakrývajte, aby sa zabránilo neprípustnému zahrievaniu.

Pred uvedením do prevádzky

Strojček na strihanie vlasov a brady sa dá napájať z akumulátorov alebo zo siete.

Nabíjanie akumulátorov

Pred prvým použitím by sa mal akumulátor strojčeka na strihanie vlasov a brady nabíjať minimálne 3 hodiny. Pre nasledujúce procesy nabíjania je postačujúca doba nabíjania v trvaní 90 minút.
Uistite sa, že strojček je úplne nabitý, skôr ako ho budete používať bez zástrčkového sieťového dielu.

Strojček je vybavený 2 akumulátormi NiMH a ochranou proti prebitiu, aby sa akumulátory dali dobíjať bez rizika prebitia.

- Prepojte kábel zástrčkového sieťového dielu s nabíjačkou [5] strojčeka na strihanie vlasov a brady.
- **Zabráňte riziku poranenia a poškodení strojčeka!** Zabezpečte, aby bol strojček vypnutý, skôr ako budete nabíjať akumulátory.
- Zástrčkový sieťový diel (široký rozsah napätia 100-240 V) zapojte do zásuvky zodpovedajúcej zadaniam strojčeka.
- Kontrolka nabíjania [4] na prednej strane strojčeka sa rozsvieti na červeno a zobrazí sa symbol batérie, symbol pripojenia na sieť a percentuálne hodnoty dosahovaného stavu nabitia. Po dosiahnutí kapacity nabitia na úrovni cca 20 % sa farba kontrolky nabíjania [4] zmení na modrú a príslušná percentuálna hodnota kapacity nabitia bliká dovtedy, kým sa nedosiahne zodpovedajúci stav nabitia. Akumulátory sú úplne nabité vtedy, keď značka 100 % prestane blikať a konštantne svieti.
- Až po ukončení procesu nabíjania sa kontrolka nabíjania [4] po niekoľkých sekundách vypne.
- S úplne nabitými akumulátormi môžete strojček prevádzkovať až cca 60 minút bez pripojenia do elektrickej siete.

Prevádzka so zástrčkovým sieťovým dielom:
Ak sa váš strojček na strihanie vlasov a brady kvôli vybitým alebo takmer vybitým akumulátorom počas strihania zastaví, môžete v strihaní pokračovať po zapojení zástrčkového sieťového dielu.

- Káblovú zástrčku zástrčkového sieťového dielu zapojte do zásuvky na spodnej strane strojčeka na strihanie vlasov a brady.
- Aby sa zabránilo poraneniam a poškodeniam strojčeka, strojček vždy vypnite, skôr ako ho zapojíte do elektrickej siete.
- Zástrčkový sieťový diel (široký rozsah napätia 100-240 V) zapojte do zásuvky zodpovedajúcej zadaniam strojčeka.

- Po 1 - 2 sekundách môžete strojček zapnúť stlačením zapínača / vypínača 3. Ak sa strojček hneď nerozbehne, znovu ho vypnite a počkajte cca 1 minútu, kým ho opäť zapnete.
- Ak chcete akumulátory nabíjať takýmto spôsobom bez použitia nabíjačky 5, tak len vtedy, ak je strojček vypnutý.

Obsluha

Predĺženie životnosti akumulátorov

Pre dosiahnutie dlhšej životnosti akumulátorov sa odporúča kompletné vybitie pred opätovným nabitím. Kompletné vybitie dosiahnete prevádzkovaním strojčeka až po úplné zastavenie.

Tipy

Strihané vlasy by mali byť čisté a suché.

- Vlasy dôkladne prečešte, aby ste odstránili prípadné zauzlenia.
- Okolo krku a zátylku priložte kadernícku plášťenku alebo utierku, aby ste zabránili padaniu odstrihnutých vlasov za golier.

Strihanie vlasov

Tip: Najskôr začnite s dlhším nadstavcom a vlasy postupne skracujte na požadovanú dĺžku.

Nadstavce na rôzne dĺžky strihu 6:

- Vezmite nadstavec dĺžky strihu vhodný pre požadovanú dĺžku strihu 6 (4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm).
- Zvolený nadstavec 6 nasuňte zozadu na strihaciu súpravu 1. Dávajte pozor na to, aby oba kolíky nadstavca správne zapadli do bočných priehlbín uchytenia strihacej hlavy.
  Upozornenie: Pomocou posuvného prepínača 2 môžete jemnejšie odstupňovať požadovanú dĺžku strihu nadstavcov dĺžky strihu 6. Ak si napr. vyberiete nadstavec 6 pre dĺžku vlasov 22-24 mm a vlasy chcete ostrihať na 22 mm, presuňte posuvný prepínač 2 pre jemné nastavenie dĺžky čo najviac nahor (0,5 mm). Postupným prestavovaním jemného nastavenia smerom nadol sa dĺžka strihu zvýši na 22,7 mm (pri jemnom nastavení 1,2 mm); na 23,4 mm (pri jemnom nastavení 1,9 mm) alebo na 24 mm (pri jemnom nastavení 2,5 mm).

Nadstavec na dĺžky strihu 6 (mm)	**Dĺžka strihu* pri jemnom nastavení dĺžok (mm)**			
	0,5	1,2	1,9	2,5
4-6	4,0	4,7	5,4	6,0
7-9	7,0	7,7	8,4	9,0
10-12	10,0	10,7	11,4	12,0
16-18	16,0	16,7	17,4	18,0
22-24	22,0	22,7	23,4	24,0
28-30	28,0	28,7	29,4	30,0

* Nezabúdajte, že dĺžka strihu sa v závislosti od uhla strihu môže líšiť od údaja o dĺžke strihu.

- Vždy strihajte len menšie partie.
- Strojčekom na strihanie vlasov a brady pomaly prechádzajte cez vlasy.
- Strojček pritom držte tak, aby zvolený nadstavec dĺžky strihu 6 podľa možnosti plocho priliehal.
- Strihajte vždy od tylu smerom k hornej časti hlavy, resp. od čela a spánkov smerom nahor do stredu hlavy.

Strihanie bez nadstavca

POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!
Strihacia hlava je veľmi ostrá.

Bez nadstavca dĺžky strihu 6 sa vlasy dajú ostrihať na dĺžku v rozmedzí od 0,5 mm do 2,5 mm. Pre jemné nastavenie dĺžky strihu presuňte posuvný prepínač 2 na požadovanú dĺžku.

Upozornenie: V závislosti od polohy strojčeka na strihanie vlasov a z toho vyplývajúceho uhla sa dĺžky strihu môžu líšiť od dĺžok uvedených v tomto návode, resp. od dĺžok vyznačených na nadstavci / strojčeku.

Prerieďovanie vlasov

Pomocou tejto funkcie znížite objem vlasov, keďže sa zachytí a odstrihne len časť vlasov.

- Na preriedenie vlasov nasaďte prerieďovací nadstavec 7 spredu na strihací nadstavec 1. Pomocou tejto funkcie zmenšíte objem vlasov.

Strihanie kontúr vlasov nad čelom, na zátylku a kotletách

- Strojček otočte tak, aby jeho zadná strana smerovala nahor.
- Hranu strihacej súpravy 1 bez nadstavca dĺžky strihu 6 priložte na požadovanú výšku vlasov nad čelom.
- Zapnutý strojček na strihanie vlasov a brady presúvajte smerom nadol.

Zastrihávanie a strihanie brady

- Zvoľte stupeň dĺžky strihu podľa požadovanej dĺžky brady.
- Teraz pozvoľna skráťte vašu bradu.

Čistenie a údržba

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Pred čistením strojčeka vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Sieťového dielu sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami, keď ho zapájate do zásuvky, resp. keď ho z nej vyťahujete.
- Sieťový diel a prípojné vedenie udržiavajte vždy v suchom stave.

⚠ VAROVANIE! Keďže strojček na strihanie vlasov a brady nie je vodotesný, nesmie sa pri čistení ponárať do vody alebo iných kvapalín. Mohli by sa tým poškodiť diely, ktorými prechádza prúd (akumulátory).

Čistenie krytu

- Kryt čistite jemne navlhčenou handričkou.

Čistenie strojčeka na strihanie vlasov a brady

- Vypnite strojček na strihanie vlasov a brady stlačením zapínača / vypínača 3.
- Odpojte kábel od strojčeka a vytiahnite zástrčkový sieťový diel zo zásuvky.
- Zložte nadstavec dĺžky strihu 6 zo strojčeka.
- Nadstavce dĺžky strihu 6 v prípade potreby umyte pod tečúcou vodou.
- Nadstavce následne dôkladne osušte.
- Zatlačte palcom spredu na zuby strihacej hlavy, aby sa strihacia súprava 1 uvoľnila z uchytenia (pozri obr. B).
- Pomocou priloženej čistiacej kefky odstráňte zvyšky vlasov zo strihacej súpravy 1.
- Zasúvaciu sponu strihacej súpravy 1 zasuňte po čistení späť do záchytného otvoru uchytenia strihacej hlavy (pozri obr. C).
- Strihaciu súpravu 1 nechajte jemným tlakom zozadu znovu zapadnúť (pozri obr. D).

Tip: Aby sa znížilo trenie, pridajte občas jednu až dve kvapky oleja (príslušenstvo) medzi čepele a rovnomerne ho rozdeľte. Taktiež môžete použiť akýkoľvek bezkyselinový olej (napr. olej na šijacie stroje). Prebytočný olej utrite handrou.

Likvidácia

Tento strojček na strihanie vlasov a brady obsahuje dva akumulátory NiMH.

Pri likvidácii akumulátorov by mali byť akumulátory vybité.

- Odpojte strojček od napájacieho zdroja.
- Zapnite strojček a nechajte ho v prevádzke dovtedy, kým sa sám nevypne.
- Stlačte tlačidlo pre odblokovanie na zadnej strane strojčeka (dole), aby ste mohli vybrať akumulátory zo strojčeka (pozri obr. E-G).

Teraz môžete všetky komponenty zlikvidovať v súlade s predpismi.

Zo zákona je zakázané odhadzovať akumulátory / batérie do odpadkov. Akumulátory / batérie likvidujte prostredníctvom systému spätného odberu alebo vyhradeného zberného kontajnera v predajniach.

Strojček (bez batérií / akumulátora) neodhadzujte po ukončení životnosti do kontajnera na odpadky. O možnostiach ekologickej a správnej likvidácie elektronického odpadu sa informujte na svojej mestskej alebo obecnej správe.

Obalové materiály sú suroviny a dajú sa opätovne využiť. V záujme ochrany životného prostredia ich zlikvidujte náležitým spôsobom.

Záruka a servis

Číslo kompetentnej servisnej horúcej linky nájdete v priloženom záručnom doklade.
Náš prístroj bol vyrobený s maximálnou starostlivosťou. Ak však aj napriek tomu dôjde k jeho výpadku, preberáme samozrejme v rámci našich záručných podmienok záruku za bezchybné vlastnosti a fungovanie výrobku.
Záručná doba trvá 36 mesiacov a začína plynúť v deň zakúpenia. Uschovajte pokladničný blok ako doklad o dátume zakúpenia. Záručná povinnosť, ktorá vyplýva zo zákona, nie je touto zárukou obmedzená.

Záruka sa nevzťahuje na:
- diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu, napr. všetky strihacie a rezacie diely.
- poškodenia krehkých častí.
- poškodenia v dôsledku neoprávnených zásahov.
- poškodenia v dôsledku použitia neoriginálnych náhradných dielov.
- poškodenia v dôsledku neodbornej manipulácie.
- poškodenia v dôsledku vyššej moci.
- poškodenia v dôsledku nedodržania pokynov k ošetrovaniu.
- batérie.

Taktiež nepreberáme ručenie za dôsledky neodborného použitia prístroja.

Zhoda CE

Znak CE bol na výrobok umiestnený v súlade s nasledujúcimi európskymi smernicami:

Smernica o nízkom napätí (2006 / 95 / EC)
Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (2004 / 108 / EC)

Vyhlásenie o zhode je uložené vo firme, ktorá výrobok uvádza do obehu:

LUTTER & PARTNER GmbH
Schleissheimer Strasse 93a
D-85748 Garching bei München

UPOZORNENIE:
V rámci vylepšení výrobku si vyhradzujeme technické a optické zmeny výrobku a obsahu dodávky.

Einleitung
Bestimmungsgemäße Verwendung ... Seite 119
Lieferumfang ... Seite 120
Teilebeschreibung ... Seite 120
Technische Daten ... Seite 121

Sicherheit ... Seite 121
Allgemeine Sicherheitshinweise ... Seite 122

Vor der Inbetriebnahme
Aufladen der Akkus ... Seite 125

Bedienung
Akku-Lebensdauer verlängern ... Seite 127
Tipps ... Seite 127
Haare schneiden ... Seite 128
Schneiden ohne Aufsatz ... Seite 129
Haare ausdünnen ... Seite 130
Schneiden von Konturen an Haaransatz, Nacken und Koteletten ... Seite 130
Bart trimmen und schneiden ... Seite 130

Reinigung und Pflege ... Seite 130
Reinigung des Gehäuses ... Seite 131
Reinigung Haar-/Bartschneider ... Seite 131

Entsorgung ... Seite 132

Garantie und Service ... Seite 133

Konformität ... Seite 134

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Piktogramme / Symbole verwendet:	
	Bedienungsanleitung lesen!
	Ein beschädigtes Gerät, Netzkabel oder ein beschädigter Netzstecker bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand von Gerät, Netzkabel, Netzstecker.
	Achtung! Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Vorsicht! Stromschlaggefahr! Gefährliche elektrische Spannung – Lebensgefahr!
V	Volt
mA / mAh	Milli-Ampere / Milli-Ampere-Stunde
	Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrogerätes fern.
	Schutzklasse II
	Entsorgen Sie Verpackung, Gerät und Akkus getrennt und umweltgerecht!

Haarschneider

Einleitung

Liebe Kundin, lieber Kunde,
wir bedanken uns für Ihren Einkauf und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Haar-/Bartschneider.

Mit diesem Haar-/Bartschneider und seinen leicht auswechselbaren Schnittlängen-Aufsätzen [6] können Sie verschiedene Schnittlängen und saubere Konturen schneiden. Zusätzlich steht ein Schiebeschalter [2] für die Längen-Feinjustierung zur Verfügung. Das Schneidsystem besteht aus einem Schneidesatz [1] mit titanbeschichtetem Klingenblock und Keramik-Schneidmesser. Diese Materialien sorgen für eine optimale, gründliche Schneidleistung und sind dabei besonders hautschonend.

Diese Anleitung wird Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut machen und Ihnen die Bedienung erleichtern. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme Ihres neuen Gerätes aufmerksam durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachlesen sorgfältig auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Haar-/Bartschneider ist nur für private Nutzung und nicht für gewerbliche Zwecke zugelassen. Das Gerät ist nur zum Schneiden von Naturhaar vorgesehen. Es darf nur bei menschlichem Haar – nicht bei Kunst- oder Tierhaar – angewendet werden. Bei zweckfremdem Einsatz erlischt die Gewährleistung.

Lieferumfang

1 Haar-/Bartschneider
1 Ladestation
1 Steckernetzteil
6 Schnittlängen-Aufsätze
1 Ausdünn-Aufsatz
1 Reinigungsbürste
1 Schere
1 Kamm
1 Scheröl
1 Reiseetui
1 Frisierumhang
1 Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

1 Schneidsatz mit titanbeschichtetem Klingenblock und Keramik-Schneidmesser
2 Schiebeschalter für Schnittlängen-Feinjustierung 0,5 mm / 1,2 mm / 1,9 mm / 2,5 mm
3 EIN-/AUS-Schalter (ON / OFF)
4 Ladekontrollanzeige (FULL-CHARGE, 100% / 80% / 60% / 40% / 20%)
5 Ladestation / Halter mit Anschlussbuchse für Steckernetzteil
6 Schnittlängen-Aufsätze 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm
7 Ausdünn-Aufsatz

Technische Daten

Steckernetzteil:

Eingang:	100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz
Ausgang:	4,5 V ⎓, 1.000 mA
Schutzklasse:	⧈
Umgebungsbedingung:	Nur für Innenräume zugelassen

Haar- / Bartschneider:

Modell:	SHBS 1000 A1
Artikel-Nr.:	9133711
Akkus:	2 x NiMH, HR6 (AA) 1.000 mAh
Eingang:	4,5 V ⎓, 1.000 mA
Zul. Umgebungstemperatur:	+10 °C bis +40 °C

Sicherheit

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise, um Unfälle, Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden. Die nachfolgenden Bedienungshinweise sollen Sie mit diesem Set vertraut machen und Ihnen die Handhabung erleichtern. Der Artikel ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Lesen Sie trotzdem aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.
Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- **Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.** Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie den Haar- und Bartschneider und das Steckernetzteil für Kinder unzugänglich auf, weil diese mögliche Gefahren nicht immer richtig einschätzen können.
- Bewahren Sie den Haar- und Bartschneider und das Steckernetzteil nach Gebrauch an einem sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Beachten Sie beim Auspacken des Gerätes:

⚠ **GEFAHR FÜR KINDER! LEBENSGEFAHR DURCH ERSTICKEN!** Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern.

Zur Vermeidung von Verletzungen ist zu beachten:

- Benutzen Sie das Gerät nicht mit defekten Schnittlängen-Aufsätzen 6 oder defektem Ausdünn-Aufsatz 7, da diese scharfe Kanten haben können. Es besteht Verletzungsgefahr!

Zur Gewährleistung des einwandfreien Betriebs ist zu beachten:

- Betreiben Sie das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild, um eine optimale Funktion zu ermöglichen.
- Setzen Sie den Haar- und Bartschneider nicht Temperaturen unter +10 °C oder über +40 °C aus.
- Reinigen Sie das Gerät gründlich nach jeder Anwendung.

Zur Vermeidung eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages ist zu beachten:

- Nach Gebrauch oder zur Reinigung Steckernetzteil ziehen.
- ⚠ **VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Nicht während des Badens benutzen.
- **ACHTUNG!** Das Gerät trocken halten.
- Tauchen Sie das Gerät sowie das Kabel mit Steckernetzteil niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose
  - wenn eine Störung auftritt,
  - bevor Sie das Gerät reinigen,
  - wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen,
  - nach jedem Gebrauch.

  Ziehen Sie dabei am Steckernetzteil direkt und nicht am Kabel.
- Sollte ein Schaden am Kabel, am Steckernetzteil, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler oder durch unser Service-Center (siehe Garantieunterlage) ausführen.

⚠ **VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst das Steckernetzteil aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.

⚠ **VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Fassen Sie das Steckernetzteil niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.

- Fassen Sie das Steckernetzteil am Gehäuse an, wenn Sie es aus der Steckdose ziehen.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA bietet weiteren Schutz vor einem elektrischen Schlag. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.
- Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Steckernetzteil.
- Prüfen Sie das Steckernetzteil und den Haar- und Bartschneider regelmäßig auf eventuelle mechanische Defekte.
- Tauschen Sie defekte Teile ggf. gegen ein Originalteil (Fachhandel) aus, aber versuchen Sie niemals, ein defektes Gerät selbst zu reparieren!
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler oder durch unser Service-Center (siehe Service-Hotline auf Garantieunterlage) ausführen.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Kabels beschädigt werden.

Zur Vermeidung eines Brandes ist zu beachten:

- Nach Gebrauch oder zur Reinigung Steckernetzteil ziehen.
- Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.

- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose
  - wenn eine Störung auftritt,
  - bevor Sie das Gerät reinigen,
  - wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen,
  - nach jedem Gebrauch.

  Ziehen Sie dabei am Steckernetzteil direkt und nicht am Kabel.
- Sollte ein Schaden am Kabel, am Steckernetzteil, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Steckernetzteil.
- Schließen Sie das Steckernetzteil nur an eine gut erreichbare Steckdose an.
- Decken Sie das Steckernetzteil nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung zu vermeiden.

Vor der Inbetriebnahme

Der Haar-/Bartschneider kann als Akku- oder Netzgerät betrieben werden.

Aufladen der Akkus

Vor der ersten Anwendung sollte der Akku des Haar-/Bartschneiders mindestens 3 Stunden aufgeladen werden. Für nachfolgende Ladevorgänge ist eine Ladezeit von 90 Minuten ausreichend.
Vergewissern Sie sich, dass das Gerät voll geladen ist, bevor Sie es ohne Steckernetzteil verwenden.

Das Gerät ist mit 2 NiMH-Akkus und Überladeschutz ausgestattet, damit können die Akkus ohne Gefahr einer Überladung nachgeladen werden.

- Verbinden Sie das Kabel des Steckernetzteils mit der Ladestation [5] des Haar-/Bartschneiders.
- **Vermeiden Sie Verletzungsgefahr und Beschädigungen des Geräts!** Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Akkus aufladen.
- Stecken Sie das Steckernetzteil (Weitspannungsbereich 100-240 V) in eine den Gerätevorgaben passende Steckdose.
- Die Ladekontrollanzeige [4] auf der Vorderseite des Gerätes leuchtet rot auf und das Batteriesymbol, das Symbol für Netzanschluss sowie die %-Werte für den zu erreichenden Ladestatus werden angezeigt. Nach Erreichen einer Ladekapazität von ca. 20% wechselt die Ladekontrollanzeige [4] die Farbe auf blau und der jeweilige %-Wert für die Ladekapazität blinkt, bis der entsprechende Ladestatus erreicht ist. Die Akkus sind voll geladen, wenn die 100%-Marke nicht mehr blinkt, sondern konstant angezeigt wird.
- Erst nach Beenden des Ladevorgangs schaltet sich die Ladekontrollanzeige [4] nach wenigen Sekunden aus.
- Mit voll geladenen Akkus können Sie das Gerät bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.

Betrieb mit dem Steckernetzteil:
Kommt Ihr Haar-/Bartschneider wegen entladener oder leistungsschwacher Akkus während der Rasur zum Stillstand, so können Sie bei angeschlossenem Steckernetzteil die Rasur fortsetzen.

- Stecken Sie den Kabelstecker des Steckernetzteils in die Buchse auf der Unterseite des Haar-/Bartschneiders.

- Um Verletzungen und Schäden am Gerät zu vermeiden, schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es mit dem Stromnetz verbinden.
- Stecken Sie das Steckernetzteil (Weitspannungsbereich 100-240 V) in eine den Gerätevorgaben passende Steckdose.
- Nach 1-2 Sekunden können Sie das Gerät durch Drücken des EIN-/AUS-Schalters [3] einschalten. Sollte das Gerät nicht sofort anlaufen, schalten Sie es nochmals aus und warten Sie ca. 1 Minute, bevor Sie es erneut einschalten.
- Wollen Sie die Akkus ohne Nutzung der Ladestation [5] auf diese Weise aufladen, dann nur bei ausgeschaltetem Gerät.

Bedienung

Akku-Lebensdauer verlängern

Für eine längere Lebensdauer der Akkus ist die komplette Entladung vor erneutem Aufladen zu empfehlen. Zum kompletten Entladen das Gerät bis zum vollständigen Stillstand betreiben.

Tipps

Das zu schneidende Haar sollte sauber und trocken sein.

- Kämmen Sie das Haar sorgfältig durch, um eventuelle Knoten zu entfernen.
- Legen Sie einen Frisierumhang oder ein Tuch um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.

Haare schneiden

Tipp: Beginnen Sie zuerst mit einem längeren Aufsatz und kürzen Sie das Haar schrittweise auf die gewünschte Länge.

Schnittlängen-Aufsätze 6:

- Nehmen Sie den für die gewünschte Schnittlänge passenden Schnittlängen-Aufsatz 6 (4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm).
- Stecken Sie den gewählten Schnittlängen-Aufsatz 6 von hinten auf den Schneidsatz 1. Achten Sie darauf, dass die beiden Stifte des Aufsatzes richtig in den seitlichen Vertiefungen der Scherkopfhalterung einrasten.
  Hinweis: Über den Schiebeschalter 2 können Sie die gewünschte Schnittlänge der Schnittlängen-Aufsätze 6 feiner abstufen. Wählen Sie z.B. den Schnittlängen-Aufsatz 6 für eine Haarlänge von 22-24 mm und möchten Ihr Haar auf 22 mm schneiden, dann schieben Sie den Schiebeschalter 2 für die Längen-Feinjustierung soweit wie möglich nach oben (0,5 mm). Das stufenweise Verstellen der Feinjustierung nach unten erhöht die Schnittlänge auf 22,7 mm (bei Feinjustierung 1,2 mm); auf 23,4 mm (bei Feinjustierung 1,9 mm) oder auf 24 mm (bei Feinjustierung 2,5 mm).

Schnittlängen-Aufsatz 6 (mm)	Schnittlänge* bei Längen-Feinjustierung (mm)			
	0,5	1,2	1,9	2,5
4-6	4,0	4,7	5,4	6,0
7-9	7,0	7,7	8,4	9,0
10-12	10,0	10,7	11,4	12,0
16-18	16,0	16,7	17,4	18,0

Schnittlängen-Aufsatz 6 (mm)	Schnittlänge* bei Längen-Feinjustierung (mm)			
	0,5	1,2	1,9	2,5
22-24	22,0	22,7	23,4	24,0
28-30	28,0	28,7	29,4	30,0

* Bitte beachten Sie, dass die Schnittlänge je nach Schnittwinkel von der Schnittlängenangabe abweichen kann.

- Schneiden Sie immer nur kleinere Partien.
- Führen Sie den Haar-/Bartschneider langsam durch das Haar.
- Halten Sie das Gerät dabei so, dass der gewählte Schnittlängen-Aufsatz 6 möglichst flach aufliegt.
- Schneiden Sie immer vom Nacken in Richtung Oberkopf bzw. von Stirn und Schläfen nach oben zur Kopfmitte hin.

Schneiden ohne Aufsatz

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!
Der Scherkopf ist sehr scharf.

Ohne Schnittlängen-Aufsatz 6 kann das Haar auf eine Länge zwischen 0,5 mm und 2,5 mm geschnitten werden. Zur Feinjustierung der Schnittlänge den Schiebeschalter 2 auf die gewünschte Länge schieben.

Hinweis: Je nach Haltung des Haarschneiders und dem daraus resultierenden Winkel können die Schnittlängen zu den in dieser Anleitung genannten bzw. zu den auf dem Aufsatz/Gerät markierten Längen abweichen.

Haare ausdünnen

Mit dieser Funktion verringern Sie das Volumen der Haare, indem nur ein Teil der Haare erfasst und abgeschnitten wird.

- Zum Ausdünnen der Haare den Ausdünn-Aufsatz 7 von vorne auf den Schneidsatz 1 stecken. Mit dieser Funktion verringern Sie das Volumen der Haare.

Schneiden von Konturen an Haaransatz, Nacken und Koteletten

- Drehen Sie das Gerät um, so dass die Rückseite nach oben zeigt.
- Legen Sie die Kante des Schneidsatzes 1 ohne Schnittlängen-Aufsatz 6 an der gewünschten Höhe des Haaransatzes an.
- Bewegen Sie den eingeschalteten Haar-/Bartschneider nach unten.

Bart trimmen und schneiden

- Wählen Sie eine Schnittlängen-Stufe, je nach gewünschter Bartlänge.
- Kürzen Sie Ihren Bart nun stufenweise.

Reinigung und Pflege

LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

- Fassen Sie das Steckernetzteil niemals mit nassen Händen an, wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.
- Halten Sie Steckernetzteil und Anschlussleitung immer trocken.

⚠ WARNUNG! Der Haar-/Bartschneider darf zur Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden, da das Gerät nicht wasserdicht ist. Dadurch könnten stromführende Teile (Akkus) beschädigt werden.

Reinigung des Gehäuses

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch.

Reinigung Haar-/Bartschneider

- Schalten Sie den Haar-/Bartschneider durch Drücken des EIN-/AUS-Schalters [3] aus.
- Trennen Sie das Kabel vom Gerät und ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose.
- Nehmen Sie den Schnittlängen-Aufsatz [6] vom Gerät.
- Waschen Sie die Schnittlängen-Aufsätze [6] falls erforderlich mit fließendem Wasser ab.
- Trocknen Sie die Aufsätze anschließend gut ab.
- Drücken Sie von vorne mit dem Daumen gegen die Zähne des Scherkopfes, um den Schneidsatz [1] aus der Halterung zu lösen (siehe Abb. B).
- Entfernen Sie mit beiliegender Reinigungsbürste verbliebene Haarreste vom Schneidsatz [1].

- Stecken Sie die Stecklasche des Schneidsatzes 1 nach erfolgter Reinigung in die Aufnahmeöffnung der Scherkopfhalterung zurück (siehe Abb. C).
- Den Schneidsatz 1 durch leichten Druck von hinten wieder einrasten lassen (siehe Abb. D).

Tipp: Um die Reibung zu reduzieren, geben Sie gelegentlich ein bis zwei Tropfen Scheröl (Zubehör) zwischen die Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig. Sie können auch jedes säurefreie Öl (wie z.B. Nähmaschinenöl) verwenden. Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.

● Entsorgung

Dieser Haar-/Bartschneider enthält zwei NiMH-Akkus.

Für die Entsorgung der Akkus sollten die Akkus leer sein.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es in Betrieb, bis es sich von selbst ausschaltet.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste auf der Geräterückseite (unten), um die Akkus aus dem Gerät zu nehmen (siehe Abb. E-G).

Nun können Sie alle Komponenten vorschriftsmäßig entsorgen.

Es ist gesetzlich verboten, Akkus / Batterien in den Müll zu werfen. Bitte entsorgen Sie die Akkus / Batterien über das Rücknahmesystem oder einen dafür vorgesehenen Sammelbehälter im Handel.

Bitte geben Sie das Gerät (ohne Batterien / Akku) am Ende seiner Lebensdauer nicht in Müllcontainer. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung als Elektronikschrott.

Verpackungsmaterialien sind Rohstoffe und wieder verwertbar. Entsorgen Sie diese im Interesse des Umweltschutzes ordnungsgemäß.

● Garantie und Service

Die zuständige Servicehotline Ihres Landes entnehmen Sie bitte der beigefügten Garantieunterlage.
Unser Gerät wurde mit der größten Sorgfalt hergestellt. Sollte dennoch ein Ausfall auftreten, übernehmen wir selbstverständlich im Rahmen unserer Garantiebedingungen die Garantie für die einwandfreie Beschaffenheit und Funktion des Erzeugnisses.
Die Garantiezeit beträgt 36 Monate und beginnt am Tage des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauftermin auf. Die gesetzliche Gewährleistungspflicht wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Von der Garantie ausgenommen sind:
- Verschleißteile wie z.B. alle Scher- und Schneideteile,
- Schäden an zerbrechlichen Teilen,
- Schäden durch unbefugte Eingriffe,
- Schäden durch Verwenden von Nicht-Original-Ersatzteilen,
- Schäden durch unsachgemäße Handhabung,
- Schäden durch höhere Gewalt.

– Schäden durch Nichteinhaltung der Pflegehinweise,
– Batterien.

Ebenso können wir keine Haftung für die Folgen einer unsachgemäßen Anwendung des Gerätes übernehmen.

● Konformität CE

In Übereinstimmung mit folgenden europäischen Richtlinien wurde auf dem Produkt das CE-Zeichen angebracht:

Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC)
EMV-Richtlinie (2004 / 108 / EC)

Die Konformitätserklärung ist beim Inverkehrbringer hinterlegt:

LUTTER & PARTNER GmbH
Schleissheimer Strasse 93 a
D-85748 Garching bei München

HINWEIS:
Im Rahmen von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel und seinem Lieferumfang vor.

IAN 61924

LUTTER & PARTNER GmbH
Schleissheimer Strasse 93 a
D-85748 Garching bei München
L&P Art.-Nr. 9133711

© by ORFGEN Marketing

Last Information Update · Stan informacji
Információk állása · Stanje informacij
Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:
12/2010 · Ident.-No.: SHBS 1000 A1122010-4